

KORG EK-50

Руководство пользователя

## Содержание

<b>Основные особенности</b> .....	<b>3</b>	<b>Подключение к внешнему устройству</b> .....	<b>26</b>
<b>Обозначения частей</b> .....	<b>4</b>	Подключение аудио плеера .....	26
Передняя панель .....	4	Подключение динамиков с автономным питанием ....	26
Задняя панель .....	4	Подключение к компьютеру .....	27
Панель управления .....	5	<b>Приложение</b> .....	<b>28</b>
Дисплей .....	6	Проверка версии ПО .....	28
<b>Подготовка к игре</b> .....	<b>7</b>	Сброс к заводским настройкам .....	28
Использование адаптера переменного тока .....	7	Калибровка педали экспрессии .....	28
Использование питания от батареи .....	7	Устранение неисправностей .....	28
Включение/выключение питания .....	7	Список распознаваемых аккордов .....	30
Настройка громкости .....	8	<b>Спецификации</b> .....	<b>31</b>
Использование подставки под ноты .....	8	<b>MIDI Implementation Chart</b> .....	<b>32</b>
Использование наушников .....	8		
Использование педали .....	8		
<b>Базовые операции</b> .....	<b>9</b>		
О режимах .....	9		
Прочие функции .....	9		
Выбор звуков и изменение значений .....	9		
<b>Игра на EK-50 (режим стилей)</b> .....	<b>10</b>		
Выбор звучания рояля .....	10		
<b>Выбор набора клавишных</b> .....	<b>10</b>		
Выбор сет-листа .....	10		
Разделение клавиатуры .....	11		

Игра под метроном.....	11
<b>Отключение звука тембров и изменение звуков</b> .....	12
Выбор тональности и октавы .....	12
Добавление эффектов .....	13
<b>Автоаккомпанемент (режим стилей) .....</b>	<b>14</b>
Использование автоаккомпанемента .....	14
Внесение изменений в автоаккомпанемент.....	15
Выбор музыкального стиля .....	16
Сохранение сет-листа (WRITE).....	17
Запись вашей игры .....	17
<b>Режим песни .....</b>	<b>18</b>
Прослушивание демо песен.....	18
Игра под аккомпанемент (песню).....	18
Использование различных плейбеков .....	18
Редактирование песни .....	19
<b>Меню SETTING .....</b>	<b>21</b>
Базовые методы использования .....	21
Основные настройки меню SETTING .....	21
Список настроек меню SETTING .....	22
<b>Меню MEDIA.....</b>	<b>24</b>
Подключение и извлечение USB-накопителей .....	24
Основные методы использования .....	24
Список настроек меню MEDIA .....	25

Благодарим вас за приобретение домашнего синтезатора Korg EK-50. Для того, чтобы извлечь максимум из вашего нового инструмента, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством..

## Об этом руководстве

EK-50 поставляется со следующими руководствами:

- Краткое руководство пользователя (печатное)
- Руководство пользователя (данный файл, PDF)
- Voice Name List (PDF)

### Краткое руководство пользователя (печатное)

Прочтите это руководство в первую очередь. Данное руководство описывает базовые операции и характеристики EK-50.

### Руководство пользователя (этот документ, PDF)

Данное руководство в деталях описывает функции EK-50.

### Voice Name List (PDF)

Данный документ представляет собой список стилей, наборов клавишных, демо песен и прочей информации, которая используется в EK-50.

Вы можете загрузить его в формате PDF с официального сайта Korg. [www.korg.com](http://www.korg.com)

### Условные обозначения

Символы , *Note*, *Tip*

Данные символы обозначают предупреждение, дополнительное примечание и совет соответственно.

### Примеры информации на дисплее

Значения параметров, отображенные на дисплее, которые используются в данном руководстве, служат лишь в целях примера и не обязательно совпадают со значениями, отображаемыми на экране вашего инструмента.

### Списки, отображаемые наверху панели

Стили, песни и наборы клавишных отображаются наверху панели.

## Основные особенности

### Игра с использованием различных звуков

EK-50 позволяет вам имитировать звуки различных инструментов, включая пианино, скрипку, саксофон, барабаны и так далее (см. страницу 10).



### Игра с применением стиля (автоаккомпанемент)

Вы можете выбирать из различных жанров и "стилей", которые подобны группе или ритм-аккомпанименту. Попробуйте сыграть мелодию правой рукой и аккорд - левой рукой (страница 14).



### Проигрывание файлов с USB-накопителя

EK-50 позволяет вам проигрывать файлы в форматах MP3, WAV и SMF, которые записаны на вашем USB-накопителе. Выберите желаемый тембр и играйте параллельно (страница 18).



### Подключение к внешнему устройству и проигрывание аудио

Вы можете проигрывать аудио файлы с внешних устройств таких как, например, MP3 плееры, смартфоны и прочие мобильные устройства, компьютеры и так далее, используя для этого встроенные динамики EK-50 (страница 26).

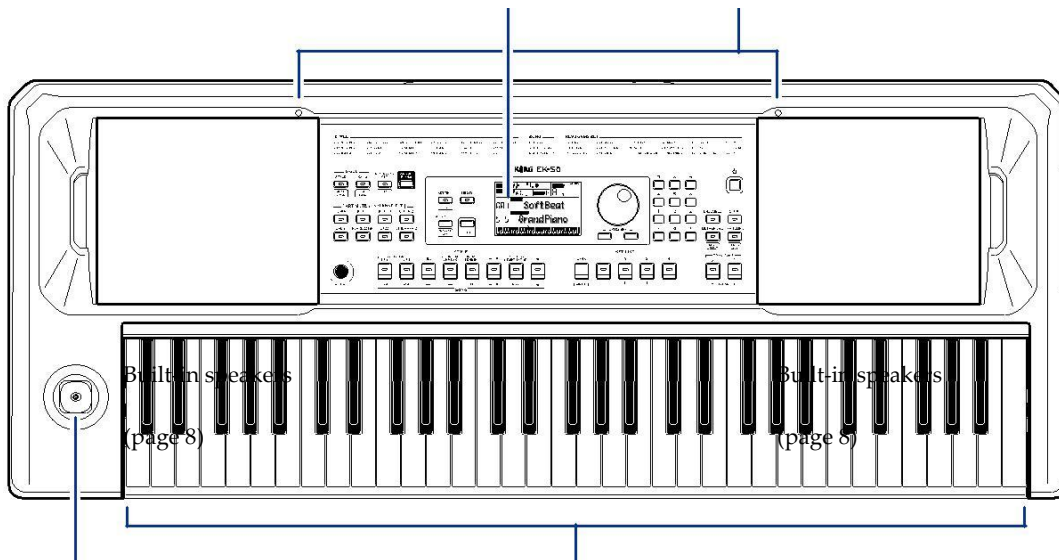
### Добавление эффектов к звукам

Вы можете использовать эффекты дисторшена, реверберации, придавая звучанию особенный оттенок (страница 13).

## Названия частей

### Передняя панель

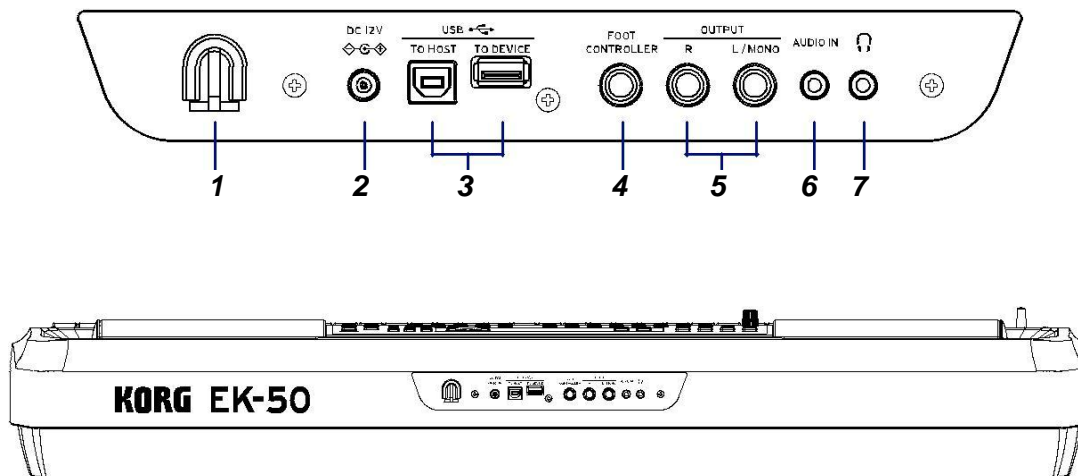
Дисплей (стр. 6)      Отверстия для установки подставки под ноты (стр. 8)



Джойстик (стр. 13)

Клавиатура

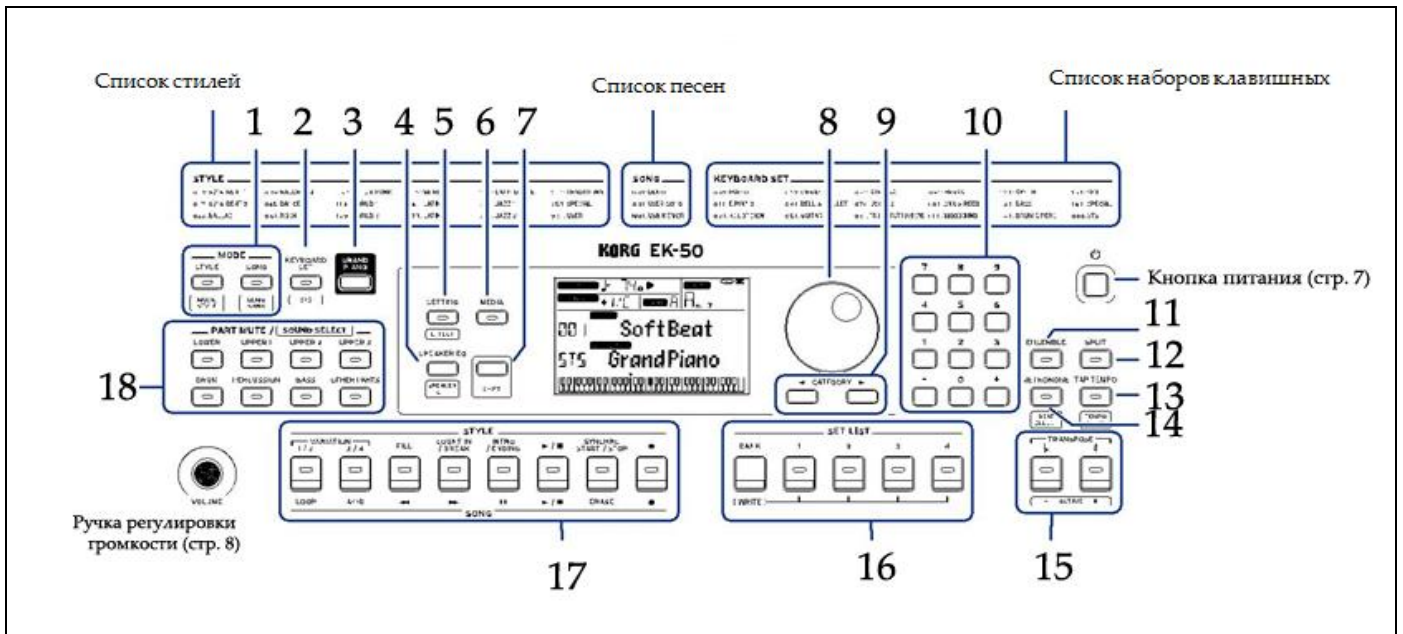
### Задняя панель



8

- |  |   |
|--|---|
| 1. Крючок для кабеля (страница 7)                      | 5. Выходы OUTPUT L/MONO и R (страница 26) |
| 2. Вход DC 12V (страница 7)                            | 6. Гнездо аудио входа (страница 26)       |
| 3. Порты USB TO DEVICE и USB TO HOST (страницы 24, 27) | 7. Гнездо наушников (страница 8)          |
| 4. Гнездо foot controller (страницы 8, 29)             | 8. Аккумуляторный отсек (страница 7)      |

## Панель управления



1. Секция MODE (режим) - страница 9
Кнопка STYLE/[MUSIC STYLE] - страницы 10, 16
Кнопка SONG/[DEMO SONG] - страница 18
2. Кнопка KEYBOARD SET/[STS] - страницы 10, 15
3. Кнопка GRAND PIANO - страница 10
4. Кнопка SPEAKER EQ/[SPEAKER OFF] - страницы 13, 26
5. Кнопка SETTING/[EFFECT] - страницы 13, 21
6. Кнопка MEDIA - страница 24
7. Кнопка [SHIFT] - страница 24
Выбирая функцию, обозначенную у кнопки белым цветом, нажмите [SHIFT] и нажмите эту кнопку.
Иногда вам может понадобиться зажать кнопку [SHIFT] и нажать другую кнопку,
8. Колесо выбора - страница 9
9. Кнопка CATEGORY страница 9

10. Цифровые кнопки, кнопки + и - - страница 9
11. Кнопка ENSEMBLE - страница 13
12. Кнопка SPLIT - страница 11
13. Кнопка TAP TEMPO/[TEMPO LOCK] - страницы 11 и 12
14. Кнопка METRONOME/[BEAT SELECT] - страница 11
15. Кнопка TRANSPOSE $\flat$ , $\sharp$ / [OCTAVE $-$ , $+$ ] страница 12
16. Секция SET LIST страницы 10, 17
Кнопка BANK/WRITE
Кнопки 1-4
17. Секция STYLE/SONG
Секция STYLE - страница 15
Кнопки VARIATION 1/2, 3/4
Кнопка FILL
Кнопка COUNT IN/BREAK
Кнопка INTRO/ENDING
Кнопка Start/stop
Кнопка SYNCHRO START/STOP

Кнопка Record
Секция SONG - страница 18
Кнопка LOOP
Кнопка A1-B button (A1-B)
Кнопка Rewind
Кнопка Fast-forward
Кнопка Pause
Кнопка Start/stop
Кнопка ERASE
Кнопка Record button
18. Секция PART MUTE/[SOUND SELECT] - страницы 12, 16
Тембры клавиатуры - страница 10
Кнопка LOWER
Кнопка UPPER 1
Кнопка UPPER 2
Кнопка UPPER 3
Тембры аккомпанеента - страница 14
Кнопка DRUM
Кнопка PERCUSSION
Кнопка BASS
Кнопка OTHER PARTS

## Дисплей

**•••**: Отображает темп стиля или песни.

**▶▶▶▶**: Подсвечивается чтобы продемонстрировать ритм стиля или песни.



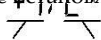
### Фиксированный темп (стр.12)

Отображается, когда темп фиксирован.

### Аккорд

Отображает название проигрываемого аккорда в соответствии с таблицей аккордов.

**OCT/TRANSPOSE**: Отображается, когда проигрывание остановлено.

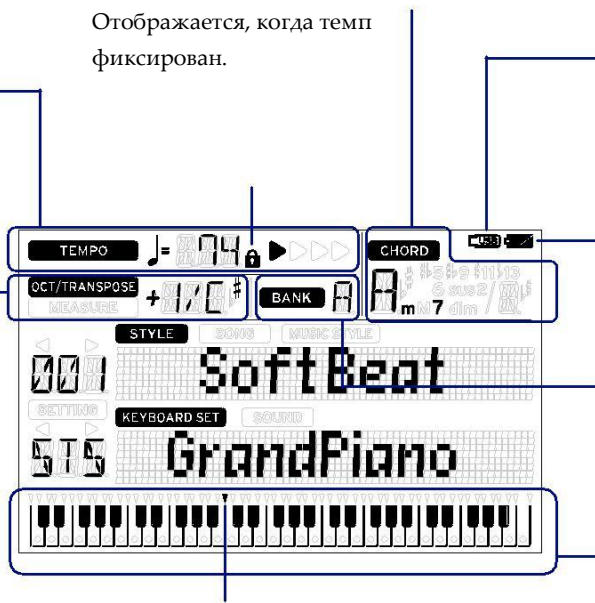


Октава и тональность отображаются слева направо.



Октава Тональность

**MEASURE**: Отображается во время проигрывания стиля или песни. Текущий такт или оставшееся число тактов отображаются слева направо



### Пиктограмма USB

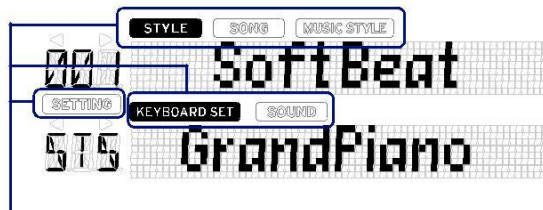
Отображается, когда USB-накопитель соединен с инструментом.

### Индикатор заряда аккумулятора

Отображает заряд аккумулятора, когда устройство работает не от сети

### Набор тембров

Отображает набор тембров выбранного сет-листа.



Точка разделения клавиатуры (стр.11)

### Дисплей синтезатора

Характеристики на этом дисплее отображают текущие настройки и функции. Когда дисплей моргает, моргающие параметры отображают, какие процессы запущены.

**STYLE**: отображается, когда используется режим "стиль". Название и номер стиля появляется на экране..



**SONG**: отображается, когда используется режим "песня". Название и номер песни появляются на экране.

**MUSIC STYLE**: отображается, когда используется режим "стиль музыки". Название стиля отображается на экране.

**KEYBOARD SET**: Отображается, когда используются режимы "стиль" или "песня". Название набора клавиш, используемых для текущего стиля или песни, появляются на дисплее.. **SOUND**: отображается, когда выбран звук для каждого тембра. Название звука и его номер отображается на экране.

**SETTING**: Настройки - отображается, когда открыто меню SETTINGS. Параметры, имя, номер, значение и прочее отображаются на дисплее.

# Подготовка к игре

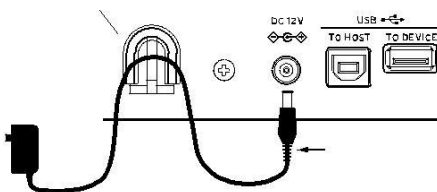
## Использование адаптера переменного тока

1. Убедитесь, что питание инструмента отключено..
2. Подключите разъем постоянного тока адаптера переменного тока к выходу DC 12V, который находится на задней панели EK-50..

▲ Убедитесь, что вы используете адаптер переменного тока, поставляемый в комплекте с синтезатором. Использование другого адаптера может привести к неправильной работе инструмента..

Перекиньте провод через крюк для провода. Не прикладывайте физическую силу для его извлечения..

Крюк для провода



Адаптер переменного тока (поставляется в комплекте)

При перекидывании кабеля через крюк будьте осторожны, чтобы не согнуть его больше, чем требуется.

3. Включите адаптер переменного тока в розетку.

▲ Убедитесь, что вы используете розетку с корректным для адаптера напряжением.

## Питание от аккумулятора

Вы можете использовать 8 алкалиновых или никель-метал-гидридных аккумуляторов для питания этого инструмента.

Угольно-цинковые аккумуляторы не могут быть использованы.

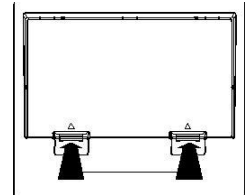


**Примечание:** Аккумуляторы не поставляются в комплекте.

## Установка аккумуляторов

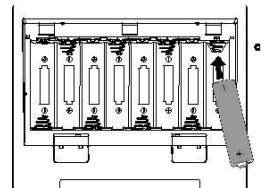
1. Убедитесь, что питание инструмента отключено.
2. Надавите на два лепестка на крышке батарейного отсека, который находится на нижней панели инструмента, чтобы открыть его.

Внимание! Переворачивая инструмент снизу вверх, поместите его на покрывало или схожую поверхность, чтобы предотвратить порчу экрана, джойстика и т.д.



3. Вставляя аккумуляторы, следите за полярностью ("+" и "-").

Не используйте одновременно новые и старые аккумуляторы или батарейки разных типов. Игнорирование этих предупреждений может привести к тому, что аккумуляторы вытекут или взорвутся. .



4. Закройте крышку аккумуляторного отсека

**Внимание!** Для того, чтобы убедиться, что заряд аккумулятора отображается правильно, установите настройки инструмента для этого типа аккумулятора (см. страницу 21 "Установка типа аккумулятора").

## Замена аккумуляторов

Индикатор заряда аккумулятора отображается в правом верхнем углу дисплея.

Внимание! Индикатор заряда аккумулятора не будет отображаться, пока вы используете питание от адаптера переменного тока

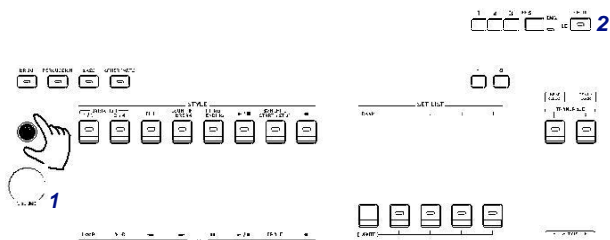
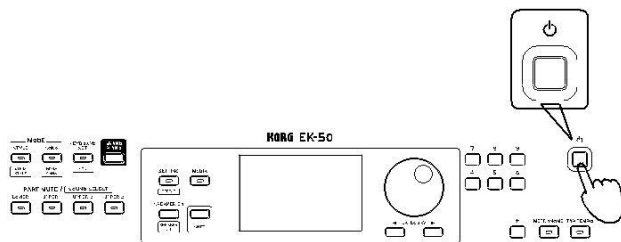


Мигающий индикатор показывает, что аккумулятор практически разряжен, поэтому замените аккумулятор как можно быстрее или подключите устройство к сети.

⚠ Сразу же удалите разряженные аккумуляторы из отсека. Оставляя аккумуляторы в отсеке вы можете спровоцировать некорректную работу инструмента, вызванную протеканием аккумулятора или схожими причинами. Так же не оставляйте аккумуляторы в отсеке, если вы не собираетесь использовать ЕК-50 на протяжении долгого времени.

## Включение/отключение питания

1. Поверните ручку громкости до упора влево, чтобы выставить звук на минимум.



2. Нажмите кнопку питания, чтобы включить инструмент.

Для того, чтобы выключить инструмент, зажмите кнопку питания, пока дисплей не начнет темнеть.

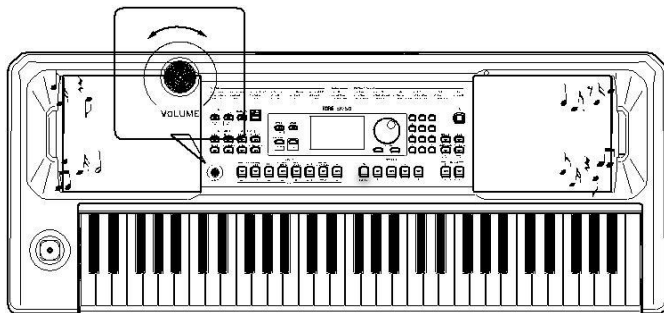
Примечание: ЕК-50 отключится автоматически, если не используется в течение определенного периода времени (при помощи функции автоотключения).

По умолчанию функция автоотключения установлено на значение 30 минут. Это значение может быть изменено (см. страницу 21 "Изменение настроек автоотключения").

## Настройка уровня громкости

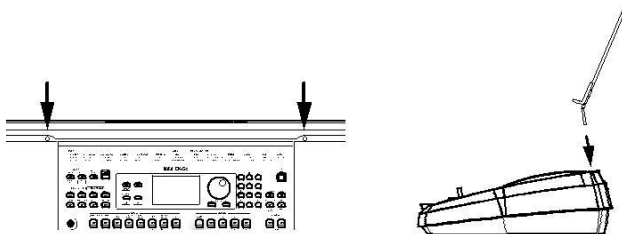
Поверните ручку громкости на передней панели чтобы настроить громкость инструмента до оптимального уровня.

Ручка громкости VOLUME регулирует уровень громкости звука, исходящего из встроенных динамиков, наушников и подключенных к выходному разъёму внешних устройств.



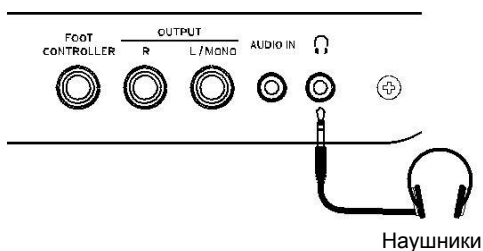
## Использование подставки под ноты

Вставьте подставку под ноты в два отверстия на верхней панели..



## Использование наушников

Подключите стерео мини-джек ваших наушников к гнезду для наушников на задней панели инструмента



Наушники

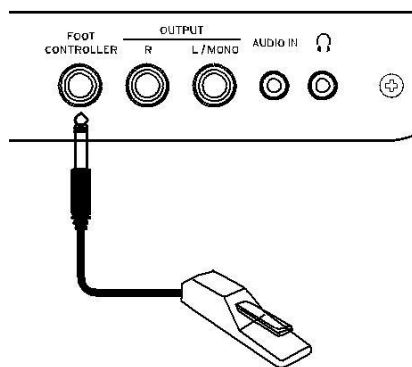
**Внимание!** Встроенные динамики не будут воспроизводить звук, если наушники были подключены в разъём для наушников.

▲ Использование наушников на большой громкости в течение долгого времени может нанести вред вашей слуховой системе. Избегайте чрезмерно высокого уровня громкости.

## Использование педали

Вы можете подключить опциональную педаль (продаётся отдельно) в гнездо педального контроллера на задней панели вашего инструмента для того, чтобы использовать её в качестве демпферной педали или для контроля уровня громкости.

Используйте меню SETTINGS для того, чтобы настроить функции педали и указать, какой тип педали используется (см. страницу 21 "Изменение полярности педали" и страницу 21 "изменение функции педали").



Демпферная педаль, свитч и т.д

- Если вы используете педали Korg PS-1 или PS-3, они будут функционировать как педали сустейна, усиливая свой эффект в зависимости от того, как сильно вы нажимаете на педаль. Как и в случае с педалями сустейна на пианино, вы можете использовать педаль с этим инструментом для того, чтобы увеличить длительность звучания ноты, даже если вы убрали пальцы с клавиш. Вы так же можете настроить четвертные ноты.

Примечание: педаль сустейна не будет работать для нижнего тембра.

- Подключите педаль сустейна/поудемпферную педаль Korg DS-1H для того, чтобы использовать её в качестве полудемпфера. Она даст вам контролируемое демпферование, когда вы будете играть со звуками пианино или электропианино.

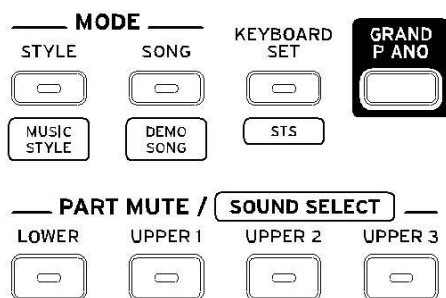
- Подключите педаль экспрессии Korg EXP-2 для того, чтобы регулировать уровень громкости партии клавиатуры (см. страницу 10 «Выбор набора клавишных»).

# Базовые операции

## О режимах

ЕК-50 обладает двумя основными режимами: режим стилей и режим песни.

Нажмите нужную кнопку в секции MODE на передней панели для того, чтобы выбрать один из режимов.



При включении ЕК-50 по умолчанию устанавливается режим стилей.

### Режим стилей (Style Mode).

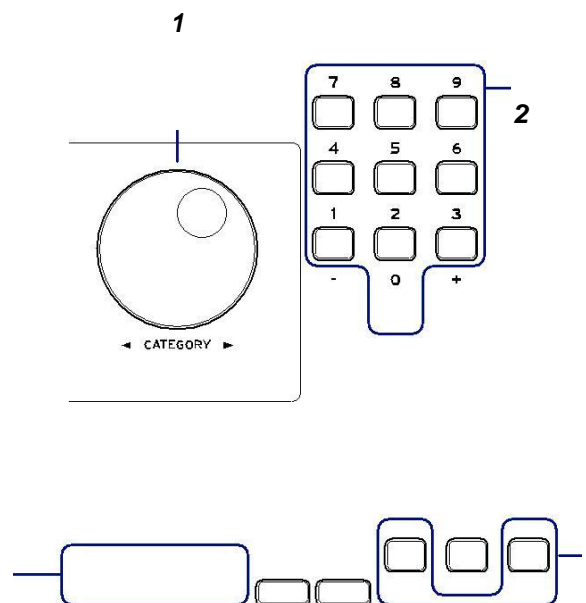
Режим стилей позволяет вам выбрать звучание инструмента и проигрывать его параллельно с тем звуком, который вы выбрали для клавиатуры, а также играть под автоаккомпанемент (стиль). Вы так же можете записать свою игру, используя функцию автоаккомпанемента.

### Режим песни (Song mode).

В режиме песни вы можете проигрывать демо-песни или пользовательские песни, а также музыкальные файлы (в форматах

## Выбор звуков и изменения значений

Используйте колесо выбора, цифровые кнопки и кнопки + и -, а также кнопку CATEGORY при выборе звуков или изменении значений настроек.

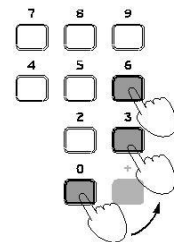


### 1. Колесо выбора

Данный элемент используется для изменения цифр и значений. Поверните колесо по часовой стрелке, чтобы увеличить значение, или поверните колесо против часовой стрелки, чтобы уменьшить значение.

### 2. Цифровые кнопки

Используйте эти кнопки, чтобы напрямую изменять значения ЕК-50. Для того, чтобы ввести двухзначное значение на трёхзначном дисплее (например, 36), нажмите 0, 3 и 6.



MP3, WAV и SMF), и играть с ними вместе. Вы так же легко можете редактировать пользовательские песни.

# Прочие функции

## Режим настроек (SETTINGS)

Данный режим включает в себя глобальные настройки инструмента, такие как настройки чувствительности клавиатуры, частоту настройки, тональности, понижение/повышение октавы и так далее. Этот режим так же включает настройки педалей, которые вы можете подключить, также как и настройки MIDI.



## Режим внешнего накопителя (MEDIA)

Данный режим отвечает за сохранение и загрузку сет листов на/с USB-носителя, а также за сохранение песен пользователя. Этот раздел так же включает функции форматирования USB-носителя и системные обновления.

## 3. Кнопки + и -

Нажмите кнопки + или - один раз для того, чтобы увеличить или уменьшить значение на один пункт. Удерживайте кнопки + или - для того, чтобы продолжительно изменять значение.

## 4. Кнопки CATEGORY

Когда вы нажимаете кнопку CATEGORY для того, чтобы выбрать стиль, набор клавишных, звук и т.д. в режиме Style или Song, первая цифра номерной группы, относящейся к категории и жанру будет выбрана.

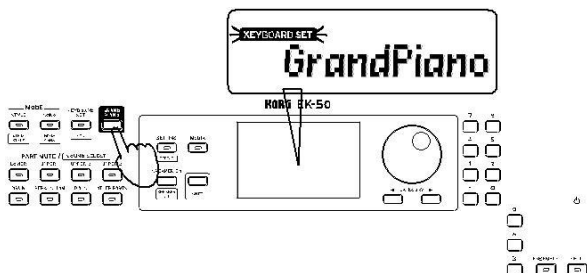
Находясь в режимах SETTINGS или MEDIA, нажмите кнопку CATEGORY чтобы выбрать страницу.

## Игра на EK-50 (style)

### Выбор звука рояля

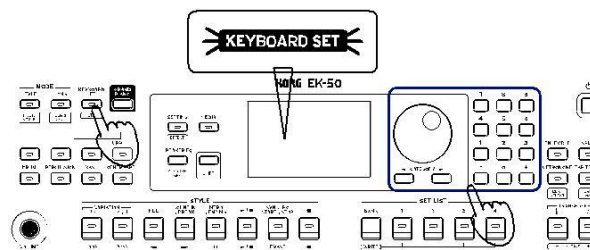
- Нажмите кнопку Grand Piano

При помощи неё вы быстро выберете звук рояля.



1. Нажмите кнопку KEYBOARD SET/[STS].

Пиктограмма Keyboard Set заморгает на дисплее, и название набора клавишных будет отображено.



2

### Выбор набора клавишных.

Наборы клавишных - это группа звуков, которые используются для клавиатуры во время игры. EK-50 содержит более 170 наборов клавишных, разделенных на 17 групп.

На клавиатуре находятся четыре партии (нижняя партия (lower part) и верхние партии 1-3 (upper parts 1-3)), которые включают такие звуки как пианино, струнные, синтезатор, ударные и т.д. Эти четыре партии в общем называются партией клавиатуры.

Совет: Список наборов клавишных и звуков вы можете найти в документе "Voice Name List" (PDF)

Рекомендованные сет листы хранятся в разделах 1-4 хранилища A. Хранилище A-1 будет активировано как только вы включите инструмент.

2. Выберите набор клавишных при помощи колеса выбора.

Используйте кнопки CATEGORY для того, чтобы переключаться между различными вариантами наборами внутри каждой категории.

- Для того, чтобы восстановить набор клавишных по умолчанию, нажмите кнопку KEYBOARD SET/[STS], удерживая в это же время кнопку [SHIFT].

Обозначение STS (настройки единичного касания) будет отображаться перед названием набора клавишных.

### Выбор сет-листа

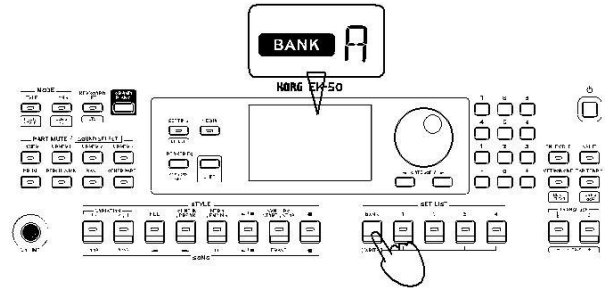
Сет-листы используются для сохранения и быстрого доступа к вашим избранным настройкам (стили, наборы клавишных, темпы, эффекты и т.п., см. страницу 17 "Сохранение сет-листа (WRITE)").

**Tip:** See the "Voice Name List" (PDF) for a list of the keyboard sets and sounds.

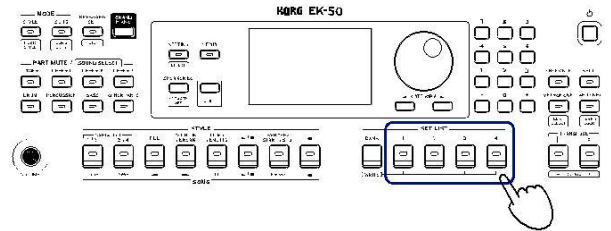
**1.** Нажмите кнопку BANK/WRITE несколько раз для того, чтобы выбрать хранилище.

Хранилища будут переключаться в алфавитной последовательности (A-B-C) с каждым нажатием кнопки BANK/WRITE.

Совет: Если вы будете нажимать кнопку BANK/WRITE, удерживая в это время кнопку SHIFT, хранилища будут переключаться в обратном порядке.



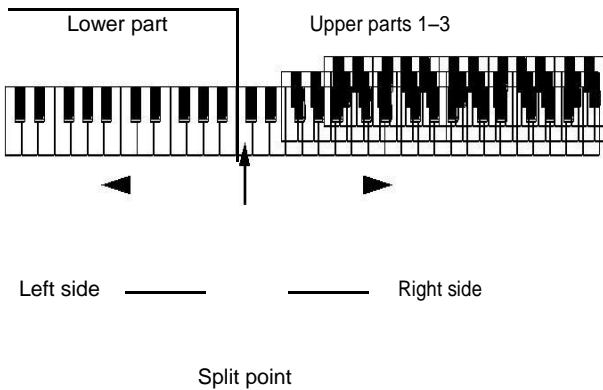
2. Используйте кнопки 1-4 чтобы выбрать сет-лист.





### Настройка звука левой и правой частей клавиатуры (разделение клавиатуры)

Вы можете разделить клавиатуру на верхний регистр (для верхних партий 1-3) и нижний регистр (для нижней партии). Это называется функцией разделения клавиатуры, а клавиша, находящаяся на стыке партий (первая клавиша, с которой начинается верхняя партия) - точкой разделения клавиатуры. Активируйте функцию разделения клавиатуры, если вам хочется играть разные звуки вашей левой и правой руками. Вы так же можете назначить звуки для каждой партии (см. страницу 12 "Изменение звуков").



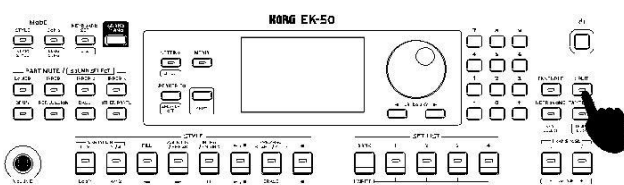
**Для того, чтобы активировать функцию разделения:** нажмите кнопку SPLIT для того, чтобы активировать функцию разделения (кнопка подсветится). Клавиатура будет разделена на два регистра.

**Для того, чтобы деактивировать функцию разделения:** нажмите кнопку SPLIT ещё раз для того, чтобы отключить функцию разделения (кнопка перестанет подсвечиваться). Теперь на всей клавиатуре установлена верхняя партия 1-3.

Upper parts 1-3



**Для того, чтобы поменять точку разделения клавиатуры:** нажмите нужную клавишу, удерживая при этом кнопку SPLIT.

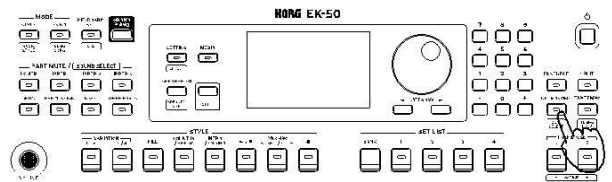


### Игра под метрономом

Вы можете заниматься, играя под метрономом.

### Настройка метронома

**Включение метронома:** нажмите кнопку METRONOME/[BEAT SELECT] для того, чтобы включить метроном (кнопка подсветится). Нажмите кнопку ещё раз для того, чтобы отключить его.

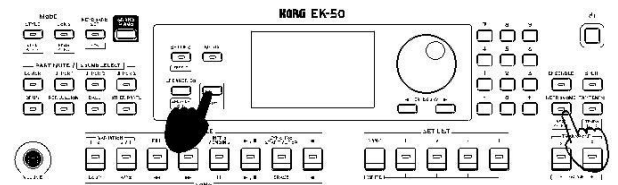


**Установка ритма:** нажимайте кнопку METRONOME/[BEAT SELECT], удерживая кнопку SHIFT для того, чтобы выбрать один из параметров:

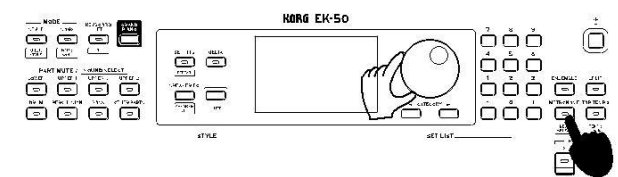
• 2/2... 16/16 - Click Hi - Click low - 2/2

Click Hi - акцентированный звук

Click low - не акцентированный звук

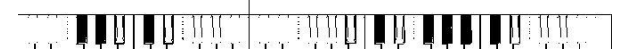


**Настройка громкости:** поворачивайте колесо выбора, удерживая кнопку METRONOME/[BEAT SELECT].



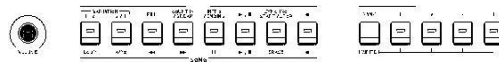
•

+



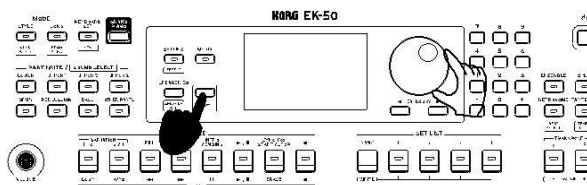


Совет: Вы можете проверить точку разделения клавиатуры на дисплее клавиатуры.



### Настройка темпа

Поворачивайте колесо выбора, удерживая кнопку [SHIFT].

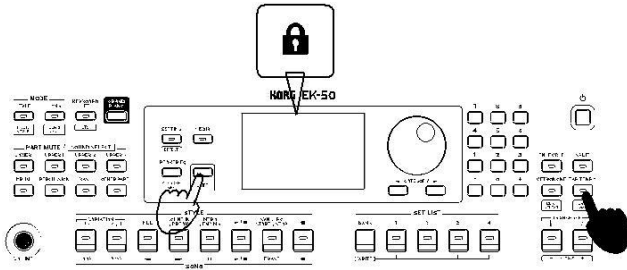


Нажмите кнопку TAP TEMPO/[TEMPO LOCK] чтобы задать количество ударов в рамках темпа, который вы хотите установить (например, если вы хотите установить размерность 4/4, нажмите кнопку 4 раза, если вы хотите размерность 3/4 - нажмите 3 раза).

Примечание: Нажатие кнопки TAP TEMPO/[TEMPO LOCK] большее количества раз запустит аккомпанемент (функция старта). Вы можете отключить эту функцию (см. страницу 23 "Автоматический запуск").

### Блокировка темпа (tempo lock)

Нажмите кнопку TAP TEMPO/[TEMPO LOCK], удерживая при этом кнопку SHIFT (пиктограмма блокировки темпа появится на дисплее).



## Setting the key and octave

### Настройка тональности и октавы

#### Транспонирование (изменение тональности)

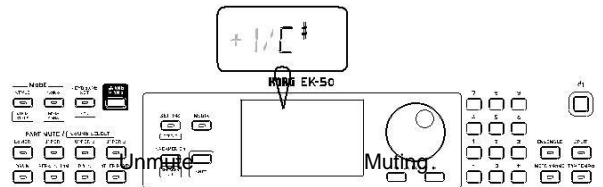
Вы можете изменить тональность инструмента в рамках полутонов в пределах +/- 1 октавы.

Текущая тональность отображается на дисплее.

**Для того, чтобы понизить тональность:** нажмите кнопку TRANSPOSE  $b$ /[OCTAVE -].

**Для того, чтобы повысить тональность:** нажмите кнопку TRANSPOSE  $\sharp$ /[OCTAVE +].

**Для того, чтобы восстановить тональность:** одновременно нажмите кнопки TRANSPOSE  $b$ /[OCTAVE -] и TRANSPOSE  $\sharp$ /[OCTAVE +].



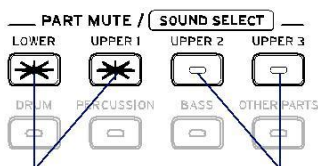
### Отключение звука партий и изменение звуков

Для партий клавиатуры (верхние партии 1-3 и нижняя), а так же для партии аккомпанемента (барабаны, перкуссия, бас и прочее) вы можете отключать звук отдельных партий или изменять их звуки.

#### Отключение звука партии

Нажимая кнопку соответствующей партии, вы отключите её звук (кнопка перестанет подсвечиваться).

Нажимая кнопку соответствующей партии ещё раз вы вновь включите звук (кнопка снова подсветится).

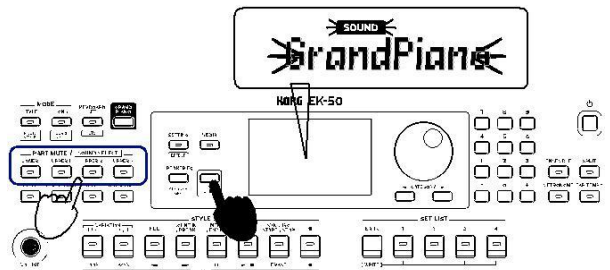


## Changing sounds

1. Press the part button for the part you want to change while holding down the [SHIFT] button (the part button will blink).

**SOUND** and the sound name will blink on the display.

*Note:* The sounds for "other parts" cannot be changed.



1

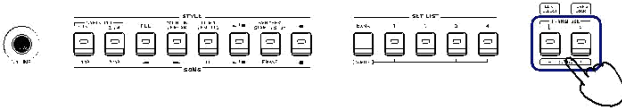
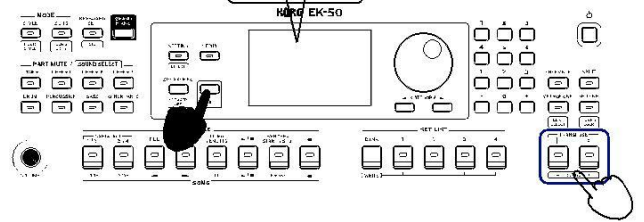
1



## „ Изменение октавы для всей партии

**Для того, чтобы понизить октаву:** нажмите кнопку TRANSPOSE  $\flat$ /[OCTAVE -], удерживая при этом SHIFT.

**Для того, чтобы повысить октаву:** нажмите кнопку TRANSPOSE  $\sharp$ /[OCTAVE +], удерживая при этом SHIFT.



## Изменение октавы

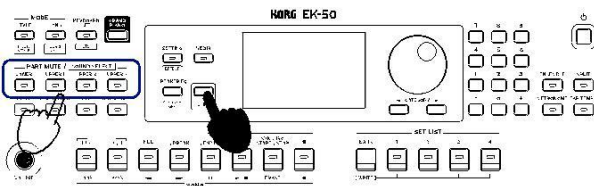
Вы можете изменять высоту ноты, которая звучит, когда вы играете её на клавиатуре, выше или ниже в диапазоне одной октавы. Вы можете установить диапазон на значение +/- 2 октавы.

2. Use the dial to select a sound.

3. Press the [SHIFT] button to return to the previous mode.

Изменение октавы для каждой партии

1. Нажмите кнопку, соответствующую партии, октаву которой вы хотите изменить, удерживая при этом кнопку [SHIFT] (кнопка партии будет моргать). Название звука так же будет моргать на дисплее.
2. Нажмите кнопки TRANSPOSE  $\flat$ [OCTAVE -] или TRANSPOSE  $\sharp$ [OCTAVE +], удерживая при этом кнопку [SHIFT].



1

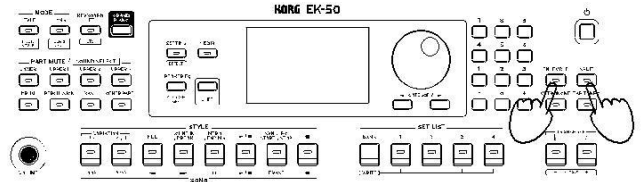


2

**Добавление гармонии к мелодии**

Вы можете добавить гармонию к той мелодии, которую вы играете, чтобы она выстраивалась в аккорд. Гармония будет отличаться в зависимости от того, какой стиль вы выбрали.

1. Нажмите кнопку ENSEMBLE



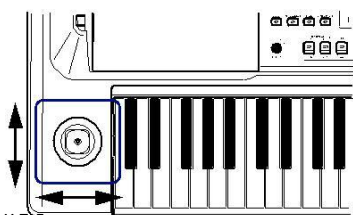
1

2. Нажмите кнопку SPLIT чтобы активировать функцию разделения клавиатуры (кнопка подсветится).

3. Сыграйте аккорд из списка доступных аккордов и сыграйте мелодию своей правой рукой.

**Добавление эффектов и орнаментики**

**Использование джойстика**



Вибрато, яркость и т.д.

**Высота**

Перемещайте джойстик влево и вправо для того, чтобы изменять высоту партии клавиатуры. Совет: вы так же можете установить силу изменения высоты (см. страницу 22 "**PtchBndRange**")

Перемещайте джойстик вверх и вниз чтобы изменять звук партии клавиатуры.

Совет: Изменения в звуках будут зависеть от настроек клавиатуры.

**Tip:** The change in sound when you do this will depend on the keyboard set.

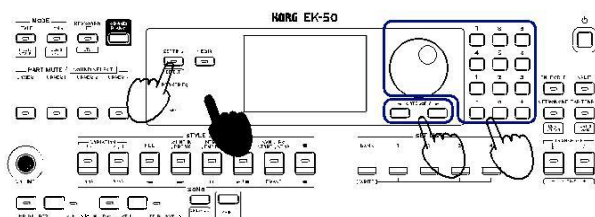
## Выбор эффектов

Каждый вариант набора клавишных имеет два эффекта (effect1 и effect2), которые меняют звук и общее впечатление в зависимости от эффектов, которые вы выбрали.

1. Нажмите кнопку SETTING/[EFFECT], удерживая при этом кнопку [SHIFT] для того, чтобы вывести на дисплей параметры эффекта 1.

а. Нажмите кнопку CATEGORY для того, чтобы вывести на дисплей параметры эффекта 2.

Нажимайте кнопку CATEGORY для того, чтобы перемещаться между параметрами эффектов 1 и 2.



□ □ a □ 2

2. Выбор эффекта при помощи колеса выбора.

Значение "Default" (по умолчанию) отображает настройки эффектов, установленные для вашего набора клавишных по умолчанию.

3. Нажмите кнопку [SHIFT] для того, чтобы вернуться в предыдущее меню.

## Настройка уровня передачи эффектов

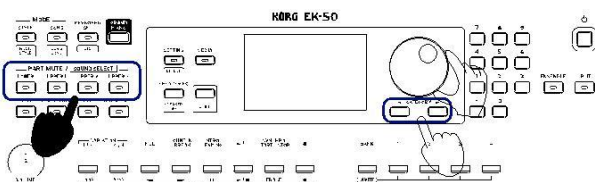
В этом подразделе вы можете настроить уровень передачи для эффектов 1 и 2, которые применяются к нижней партии и верхним партиям 1-3 соответственно. Это повлияет на звучание эффектов в целом.

Примечание: В зависимости от типов эффектов, изменения в звуке могут быть незначительными.

1. Используйте шаги 1 и 2 раздела "настройка эффектов" для того, чтобы установить эффекты 1 и 2.

2. Поворачивайте колесо выбора, удерживая при этом кнопку PART для того чтобы настроить уровень передачи эффектов.

а. Для того, чтобы переключаться между настройками эффектов 1 и 2 используйте кнопку CATEGORY.



3. Нажмите кнопку [SHIFT] чтобы вернуться в предыдущее меню.

## Выбор эквалайзера (EQ)

Вы можете добавить эффект эквалайзера для того, чтобы звук, выводимый на встроенные динамики, было комфортнее слушать, или для того, чтобы адаптировать звуковые характеристики к тому музыкальному жанру, в котором вы играете.

Нажмите кнопку SPEAKER EQ/[SPEAKER OFF] несколько раз для того, чтобы выбрать тип эквалайзера.

EK-50 обладает восьмью типами эквалайзера:

Стандартный (Standard)

Усиление басов (Bass Boost)

Ослабление басов (Bass Cut)

Усиление верхов (Treble Boost)

Ослабление верхов (Treble Cut)

Усиление середины (Mid Boost)

Ослабление середины (Mid Cut)

Громкость (Loudness)

## Auto-accompaniment (style mode)

### Автоаккомпанемент (режим стилей)

#### Игра под автоаккомпанемент

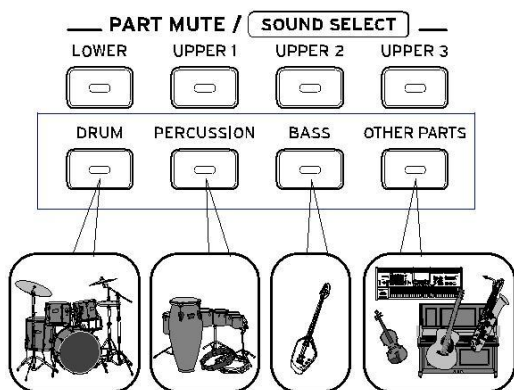
Автоаккомпанемент представляет собой функцию, которая автоматически воспроизводит аккомпанемент, подходящий к аккорду, который вы играете. EK-50 обладает шаблонами аккомпанемента в различных стилях, таких как dance, rock, jazz, latin и т.д. Эти шаблоны называются стилями.

Инструмент содержит более 280 стилей, разделенных на 17 групп.

#### Игра с выбранным стилем

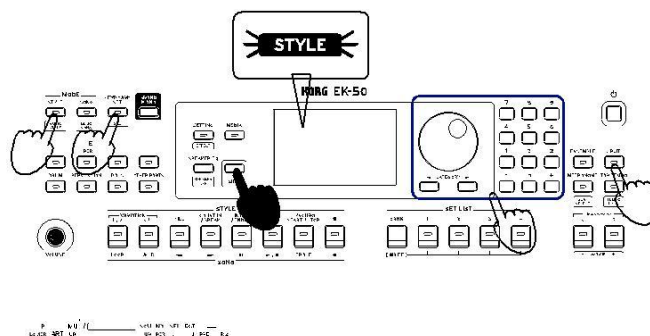
Звуки, используемые в стилях (автоаккомпанементе) разделяются на 4 категории (ударные,

перкуссия, бас и прочие партии). Вместе они формируют партию аккомпанемента.



1. Нажмите кнопку STYLE/[MUSIC STYLE] для того, чтобы вызвать меню стилей.

Пиктограмма Style будет моргать на дисплее, также будет отображено название стиля.



2. Выбор стиля при помощи колеса выбора

Используйте кнопки CATEGORY для того чтобы переключаться между различными музыкальными

жанрами.

3. Нажмите кнопку KEYBOARD SET/[STS], удерживая при этом кнопку SHIFT.

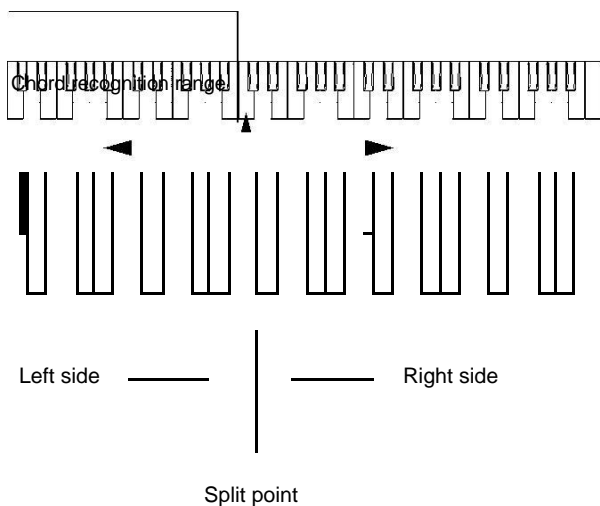
Набор клавишных, соответствующий стилю, будет установлен, и параметр STS (настройки единичного касания) будет отображаться на дисплее перед названием стиля.

4. Нажмите кнопку SPLIT для того, чтобы активировать разделение клавиатуры (кнопка будет подсвечиваться).

Когда вы активируете функцию разделения клавиатуры, все клавиши слева от точки разделения (нижняя партия) будут доступны для диапазона определения аккордов.

6,8

Отключите функцию разделения клавиатуры для того, чтобы вся клавиатура попадала в диапазон распознавание аккордов.



7. Сыграйте мелодию на клавиатуре справа от точки разделения, играя в то же время аккорд в зоне распознавания аккордов.

Когда вы меняете аккорд, автоаккомпанемент будет автоматически подстраиваться под него.

Совет: Используйте Список распознаваемых аккордов (стр. 30) для того, чтобы узнать, какие аккорды распознает инструмент.

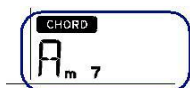
Совет: Для того чтобы изменить или зафиксировать темп, смотрите раздел "Настройки темпа". Когда вы фиксируете темп, темп не будет меняться, если вы выберете другой стиль.

8. Для того чтобы остановить автоаккомпанемент, нажмите кнопку start/stop.

Совет: Для того, чтобы изменить точку разделения клавиатуры, нажмите нужную клавишу, удерживая при этом SHIFT. См. страницу 11 "Изменение звуков слева и справа".

5. Сыграйте аккорд в зоне распознавания аккордов.

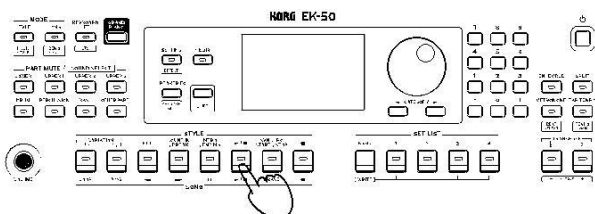
Название аккорда, который вы сыграли, будет распознано и отображено на дисплее.



Совет: Вы можете изменять то, как инструмент распознает аккорды, которые вы играете, изменяя настройки распознавания аккордов (Chord Detect) в разделе настройки (Settings).

6. Нажмите кнопку start/stop

Автоаккомпанемент начнёт своё воспроизведение, а кнопка start/stop будет подсвечена зелёным.

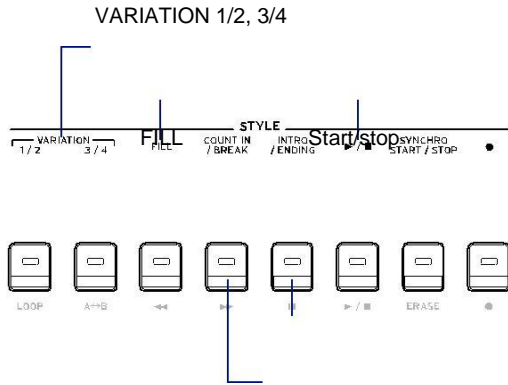




**Внесение изменений в автоаккомпанемент**

**Добавление вступления или настройка вариации**

Используйте кнопки в секции STYLE для того, чтобы внести изменения в автоаккомпанемент, такие как, например, добавление вступления, сбивок и пауз, а также концовки.



INTRO/ENDING

COUNT IN/BREAK

1. Используйте шаги 1-4 из раздела "игра с автоаккомпанементом" (страница 14).
2. Нажмите кнопки VARIATION 1/2 или 3/4 для того, чтобы установить вариацию.

Каждое нажатие кнопки переключает настройки между VARIATION 1 и 2 или 3 и 4.

VARIATION	VARIATION button	Button state	Variation complexity
1	1/2	Lights green	Simple
2	1/2	Lights red	Slightly complex
3	3/4	Lights green	Complex
4	3/4	Lights red	Advanced, complex

Аранжировка станет сложнее по мере выбора параметра 1-4.

3. Нажмите кнопку INTRO/ENDING для того, чтобы установить вступление.

Каждое нажатие будет изменять параметр между 1 и 2.

INTRO/ENDING	Button state	Intro/ending content
1	Lights green	Includes chord changes
2	Lights red	Chord stays the same

Совет: Когда вы нажимаете кнопку прежде чем начать играть, вы будете выбирать параметр вступления. Когда вы нажимаете кнопку в процессе игры, вы будете выбирать параметр концовки.

4. Сыграйте аккорд в зоне распознавания аккордов.  
Название аккорда, который вы сыграли, отобразится на дисплее.
5. Нажмите кнопку start/stop  
Прозвучит вступление, за ним последует вариация аккомпанемента.
6. Играйте аккорды вашей левой рукой, а мелодию - правой.
7. Нажимайте кнопки VARIATION 1/2 или 3/4, FILL и COUNT IN/BREAK для того, чтобы изменять аккомпанемент песни во время игры.
8. Для того, чтобы завершить песню нажмите кнопку INTRO/ENDING и выберите окончание песни.

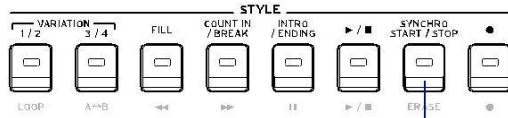
Вы можете выбрать между вариантами ending 1 (кнопка подсветится зелёным) и ending 2

(кнопка подсветится красным) путём каждого нажатия на кнопку.

Аккомпанемент остановится после проигрывания концовки.

## Использование функций SYNCHRO START и SYNCHRO START/STOP

Данные функции позволяют синхронно начинать аккомпанемент когда вы начинаете игру (SYNCHRO START) или аккомпанировать вам только когда вы играете (SYNCHRO START/STOP).



Каждый стиль обладает набором клавишных, оптимальным для этого стиля. Для наборов клавишных, которые имеют обозначение STS перед названием на дисплее, настройки будут выбраны автоматически, когда вы меняете стиль.

Меняйте наборы клавишных для того, чтобы создать свои собственные комбинации стилей.

1. Используйте шаги 1-4 из раздела "игра с автоаккомпанементом" (страница 14).

2. Нажмите кнопку KEYBOARD SET и используйте колесо выбора или другие способы для того, чтобы выбрать набор клавишных.

Пиктограмма Keyboard Set будет моргать на дисплее, и название набора будет отображаться ниже.

Примечание: Когда вы используете набор клавиатуры без STS, набор не будет меняться, даже если вы меняете стиль.

3. Для того чтобы изменить настройки клавиатуры обратно на STS, удерживайте клавишу [SHIFT] и нажмите кнопку KEYBOARD SET/[STS]

## SYNCHRO START

1. Нажмите кнопку SYNCHRO START/STOP. Кнопка заморгает зелёным.

Это активирует функцию SYNCHRO START.

2. Сыграйте аккорды в зоне распознавания аккордов для того, чтобы начать воспроизведение аккомпанемента.

Кнопка будет постоянно подсвечиваться зелёным.

3. Нажмите кнопку SYNCHRO START/STOP для того, чтобы остановить аккомпанемент.

.

## SYNCHRO START/STOP

1. Нажмите SYNCHRO START/STOP несколько раз, чтобы кнопка моргала красным.

Это включит функцию SYNCHRO START/STOP.

2. Когда вы сыграете аккорд в зоне распознавания аккордов, автоаккомпанемент включится автоматически. Когда вы уберете свои пальцы с клавиш, автоаккомпанемент отключится. Повторная игра снова запустит автоаккомпанемент.

Кнопка будет моргать зелёным во время проигрывания автоаккомпанемента.

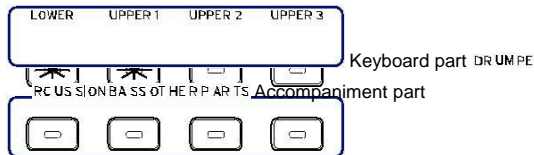
3. Для того чтобы отключить функцию SYNCHRO START/STOP, нажмите кнопку несколько раз, пока её подсветка не погаснет.

## Изменение стилей и наборов клавишных

**Настройка громкости клавиатуры и партий аккомпанемента**

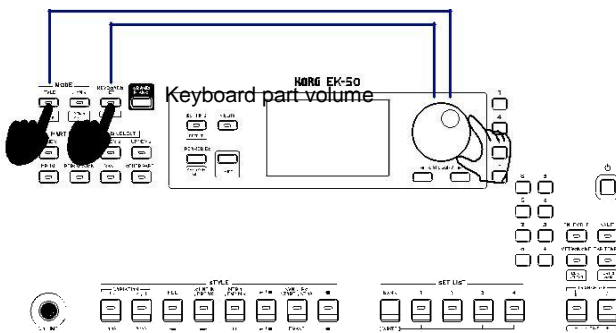
Вы можете настроить баланс громкости между клавиатурой и партиями аккомпанемента. Это может пригодиться в случае, если, например, вы играете соло, и хотите, чтобы оно выделялось на фоне аккомпанемента, либо если вы просто хотите играть с определенным балансом.

— PART MUTE / SOUND SELECT —



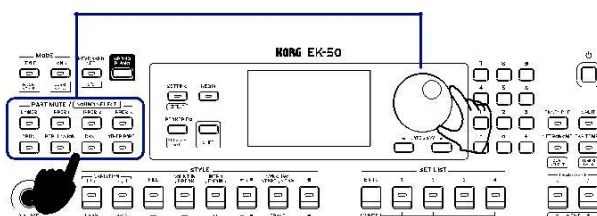
**Настройка общей громкости клавиатуры (верхние партии 1-3 и нижняя партия):** поворачивайте колесо выбора, удерживая кнопку KEYBOARD SET/[STS].

**Настройка общей громкости аккомпанемента (барабаны, перкуссия, бас и прочие партии):** поворачивайте колесо выбора, удерживая при этом кнопку STYLE/[MUSIC STYLE].



**Настройка громкости отдельных партий:** поворачивайте колесо выбора, удерживая соответствующие кнопки в секции PARTMUTE/[SOUND SELECT].

Volume of each part



**Выбор музыкального стиля и игра под него**

Вы можете выбрать музыкальный стиль и играть под него или записывать свои песни.

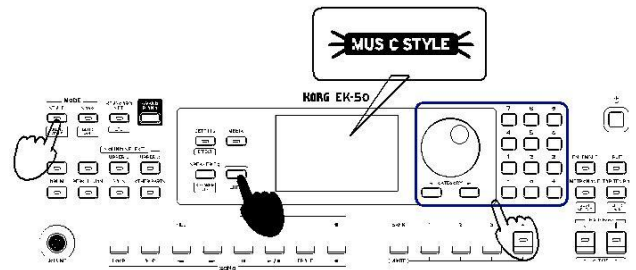
Музыкальный стиль основывается на стиле, но оптимизирован таким образом, что включает набор клавишных, который отлично подходит к настроению существующих песен, а также прочие настройки, такие как, например, темп.

Вы можете использовать музыкальные стили, когда вы играете музыку в вашем любимом жанре.

Примечание: Набор клавишных в определенном музыкальном стиле не может быть изменен или сохранен в сет-лист.

1. Нажмите кнопку STYLE/[MUSIC STYLE], удерживая кнопку [SHIFT].

Инструмент перейдет в режим музыкального стиля и пиктограмма Music Style заморгает на дисплее.



1

2

2. Используйте колесо выбора или другие способы, чтобы выбрать музыкальный стиль.

Совет: Список доступных музыкальных стилей перечислен в документе "Voice name list".

3. Выполните шаги 3 и далее из раздела "Игра в выбранном стиле" (стр. 14) или шаги 2 и далее из раздела "Добавление вступления или настройка вариаций" (стр. 15).

Совет: Вы так же можете отключить или настроить звук партии путем, описанным в разделе "Внесение изменений в автоаккомпанемент" (стр. 15).

### Сохранение сет-листа (WRITE)

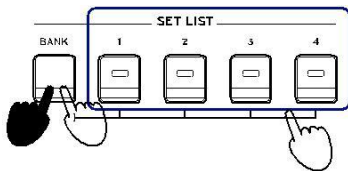
Сет-лист содержит сохраненные настройки, такие как, например, стиль, темп, набор клавишных и настройки эффектов. Мы рекомендуем вам сохранять настройки в качестве сет-листа как только вы внесли изменения в настройки стиля.

1. Находясь в режиме стиля, внесите изменения в настройки: вы можете поменять звук клавишной партии, изменить октаву и т.д.
2. Нажмите кнопку BANK/WRITE, чтобы выбрать хранилище, в которое сет-лист будет сохранен.

Хранилища будут меняться в алфавитном порядке при каждом нажатии кнопки.

Хранилище A: Предварительно загружено

Хранилища B-J: в исходном состоянии



WRITE 2

3

Совет: Удерживайте кнопку SHIFT и нажимайте кнопку BANK/WRITE, чтобы хранилища появлялись в обратном порядке.

3. Нажмите одну из кнопок 1-4, удерживая при этом кнопку BANK/WRITE.

Ваши настройки будут сохранены в качестве сет-листа, а кнопка, которую вы нажали подсветится.

Примечание: хранилище A-1 активируется при включении инструмента.

### Следующие настройки сохраняются в сет-лист:

- Стили

Номер стиля, громкость, вариации, вступление

- Набор клавишных

Номер набора клавишных, громкость, настройки октавы

Партия

Звуки, назначенные на каждую партию, громкость, отключение звука партии, настройки октавы

- Прочие настройки:

Эффекты, назначенные в качестве effect 1 и effect 2, уровень передачи effect 1 и effect 2, темп, модуляция, разделение клавиатуры, точка разделения, ансамбль вкл/выкл, громкость метронома.

\*Поддерживается в версии ПО 2.0 и выше

Когда вы выбираете вариацию и вступления и сохраняете сет-лист, эти настройки будут сохранены в сет-листе. Настройки вариации и вступления могут быть вызваны вместе с сет-листом.

Примечание: Обратите внимание, что секция может не корректно меняться, когда вы переключаетесь между сет-листами в процессе игры, в зависимости от сет-листа.



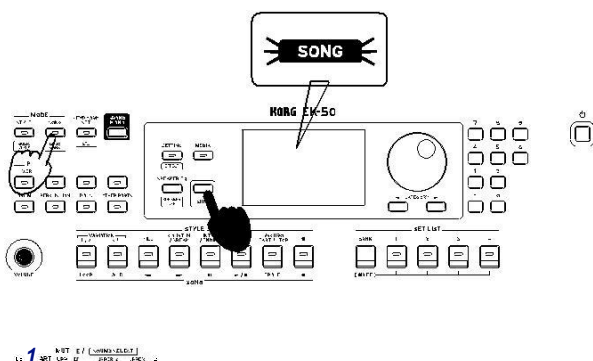
### Режим песни

EK-50 имеет 18 встроенных демо-композиций. Инструкция ниже описывает, как прослушать эти песни:

Примечание: См. "Игра под песню" (стр. 18) для того, чтобы узнать, как играть под демо-песню.

1. Нажмите кнопку SONG/[DEMO SONG], удерживая при этом кнопку [SHIFT].

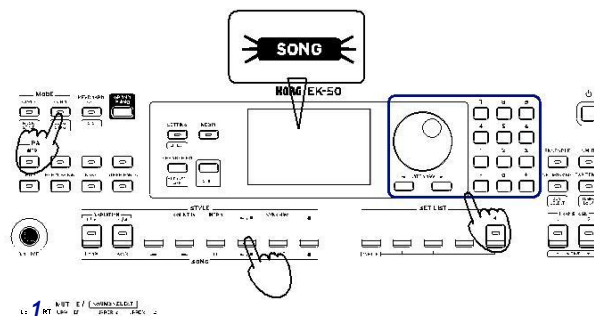
Пиктограмма Song будет моргать на дисплее, демо-песни, начиная с композиции D01 начнут проигрываться.



Примечание: См. режим внешнего накопителя (стр. 24) для большей информации об устройствах и форматах, поддерживаемых EK-50.

1. Нажмите кнопку SONG/[DEMO SONG] для того, чтобы войти в меню песен.

Пиктограмма Song будет моргать на дисплее, и название песни будет отражено.



2

3,5

2. Выберите тип песни, используя кнопки CATEGORY, и используйте колесо выбора чтобы выбрать песню.

Типы песен и кнопка SONG/[DEMO SONG] соотносятся следующим образом:

D01-D18 – демо-песни (моргают зелёным)

001-999 - песни пользователя (моргают красным)

M01-M99 – музыкальные файлы (моргает зелёным)


Если вы хотите проиграть определенную демо-песню, используйте колесо выбора или другие способы выбрать демо-песню. Демо-песни будут проигрываться начиная с той, которую вы выбрали.

2. Нажмите кнопку [SHIFT] чтобы остановить проигрывание.

### Игра под песню

Вы можете играть в то время как проигрывается песня.

- Для того, чтобы проигрывать файлы MP3, WAV или MIDI с USB-носителя, подключите носитель с песнями к USB-порту инструмента на задней панели.

Индикатор USB  появится в верхнем правом углу дисплея.

Примечание: Песни пользователя - это песни, записанные вами, используя инструмент (см. страницу 17 "Запись вашей игры").

3. Нажмите кнопку start/stop (кнопка подсветится зелёным)

4. Играйте на клавиатуре под песню.

Примечание: Для того, чтобы изменить набор клавишных, см. "Изменение набора клавишных" (стр. 10).

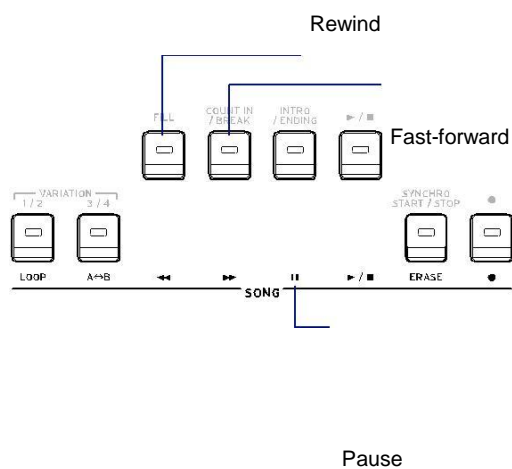
Примечание: Для того чтобы изменить темп см. "настройка темпа" (стр. 11)

5. Для того чтобы прекратить воспроизведение песни нажмите кнопку start/stop.

Примечание: Песни пользователя могут быть изменены и сохранены на USB-накопитель (см. страницу 19 "Изменение песни" и страницу 25 "Конвертация песни").

## Проигрывание с использованием различных методов

### Перемотка назад/вперёд, пауза



**Кнопка Rewind (перемотка назад):** нажмите на кнопку один раз для того, чтобы отмотать на один шаг назад (для файлов MP3 и WAV шаг составляет 2 секунды). Удерживайте кнопку для продолжительной перемотки.

**Кнопка Fast-forward (перемотка вперёд):** нажмите на кнопку один раз для того, чтобы перемотать на один шаг назад (для файлов MP3 и WAV шаг составляет 2 секунды). Удерживайте кнопку для продолжительной перемотки.

**Кнопка Pause (пауза):** нажмите эту кнопку для того, чтобы поставить проигрывание на паузу. Нажмите кнопку ещё раз, чтобы продолжить проигрывание с того места, на котором вы остановились.

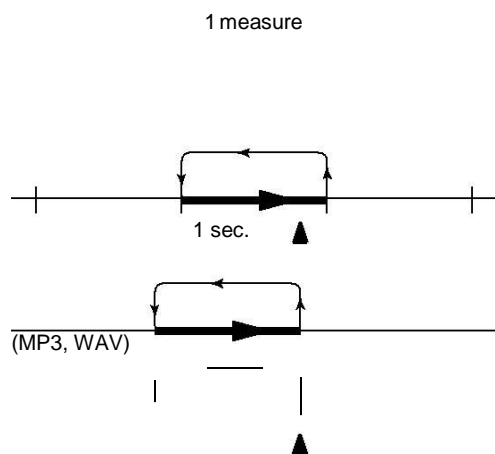
### Зацикленное проигрывание части песни

Эта функция даёт вам возможность проигрывать часть песни снова и снова (зацикленное воспроизведение).

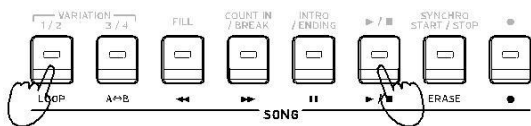
### Быстрое зацикленное воспроизведение

Нажмите кнопку LOOP для того, чтобы зациклить текущий шаг (для файлов MP3 и WAV)

шаг составляет 1 секунду до той точки, в которой была нажата кнопка LOOP).



1. Нажмите кнопку start/stop для того, чтобы проиграть песню.



2,3

1

2. Нажмите кнопку LOOP в том месте, которое хотите зациклить (кнопка подсветится зелёным).

Примечание: зацикливание может быть растянуто максимум на 9 шагов (9 секунд для файлов MP3 и WAV). Используйте колесо выбора во время проигрывания зацикленного куска для того, чтобы продлить зацикленную область.

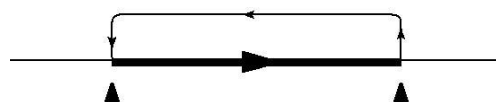
3. Для того чтобы отменить проигрывание зацикленной части, нажмите кнопку LOOP ещё раз.

Инструмент вернётся к нормальному режиму воспроизведения, а кнопка перестанет подсвечиваться

»

### Зацикленное проигрывание A-B

Используйте кнопку A-B для того, чтобы определить область песни, которая будет зациклена.

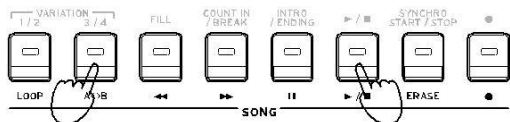




**A**

**B**

1. Нажмите кнопку start/stop для того, чтобы проиграть песню.



**2,3,4**

**1**

2. Нажмите кнопку A-B в том месте, с которого вы хотите начать зацикленный кусок (кнопка будет моргать зелёным).

3. Нажмите кнопку A-B ещё раз в том месте, где вы хотите закончить проигрывание зацикленного куска (кнопка будет подсвечиваться зелёным).

Таким образом область между точками A и B будет проигрываться циклично.

4. Для того, чтобы отменить зацикленное проигрывание нажмите кнопку A-B.

Инструмент вернётся к нормальному режиму воспроизведения, а кнопка перестанет подсвечиваться.

## Редактирование песен

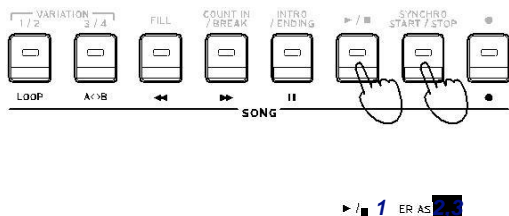
Вы можете редактировать пользовательские песни.

### Удаление части записи (функция удаления)

Вы можете удалить часть пользовательской песни, записанной с использованием партии клавиатуры.

Примечание: Эта функция удалит определенный диапазон партии клавиатуры, независимо от того, была она обеззвучена или нет.

1. Выберите пользовательскую песню.
2. Нажмите кнопку start/stop для того, чтобы проиграть песню.



3. Нажмите кнопку ERASE в том месте, начиная с которого вы хотите удалить партию (кнопка подсветится красным).

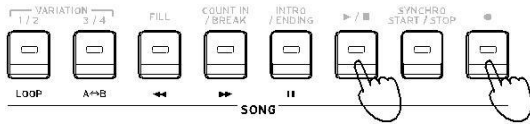
4. Нажмите кнопку ERASE ещё раз в том месте, где вы хотите прекратить удалять партию (кнопка перестанет подсвечиваться).

Примечание: Для того чтобы удалить разные партии, нажмите кнопку start/stop чтобы остановить проигрывание, и вернитесь к шагу 2.

**Наложение партий во время записи (функция наложения)**

Вы можете накладывать партии, которые вы играете, используя клавиатуру во время записи песни. Вы так же можете записывать изменения звуков, которые используются для клавиатуры и партий аккомпанемента.

1. Выберите пользовательскую песню.
2. Нажмите кнопку start/stop для того, чтобы проиграть песню.



▶/■ 2 ERASE ● 3,5

3. Нажмите кнопку record (кнопка подсветится красным).
4. Играйте ноты на клавиатуре и вносите изменения в звуки.

- Для того чтобы изменить звук партии нажмите кнопку PART, удерживая клавишу [SHIFT], и используйте колесо выбора или другие способы выбора звука.

Примечание: Когда вы меняете звук, эта информация будет записана в партию.

Примечание: В процессе наложения вы можете выключить или включить звук партии клавиатуры, но эта информация не будет записана.

Примечание: Для того чтобы сохранить изменения в звуке, проводите изменения при включенном звуке партии. Изменения в звуке могут быть внесены в любой тембр за исключением прочих тембров. Изменения, которые вы вносите в звучание, а так же ваша игра на клавиатуре будут записаны только если звук партии не был отключён.

5. Для того, чтобы закончить наложение звука, нажмите кнопку Record (кнопка перестанет подсвечиваться).

Примечание: Для того, чтобы вновь вызвать функцию наложения звука, нажмите кнопку start/stop для того, чтобы остановить воспроизведение, после чего воспользуйтесь шагами 2 и далее.

- Для того, чтобы проверить песню, для которой вы использовали функцию наложения звука, нажмите кнопку start/stop и отмените выключение звука тембра, который вы накладываете.

**Overdubbing**

Rec Start                      Rec Stop



Part	Upper 1	Overdubbing					MIDI ch 1
	Upper 2	Overdubbing					MIDI ch 2
	Upper 3	Overdubbing					MIDI ch 3
	Lower	Overdubbing					MIDI ch 4
	Bass						MIDI ch 9
	Drum						MIDI ch 10
	Percussion						MIDI ch 11
	Other Parts						MIDI ch 12-16

Song Play      Rec Start      Rec Stop



Part	Upper 1			Overdubbing			MIDI ch 1
	Upper 2			Overdubbing			MIDI ch 2
	Upper 3			Overdubbing			MIDI ch 3
	Lower			Overdubbing			MIDI ch 4
	Bass						MIDI ch 9
	Drum						MIDI ch 10
	Percussion						MIDI ch 11
	Other Parts						MIDI ch 12-16





### Изменение функции педали

Измените функцию педали, чтобы она сочеталась с типом подсоединенной педали, будь то педальный переключатель, педаль экспрессии или педаль громкости.

1. Подключите педаль к гнезду педального контроллера.
2. В меню SETTINGS нажимайте кнопку CATEGORY -> несколько раз, чтобы выбрать раздел "Pedal Function"
3. Поворачивайте колесо выбора, чтобы выбрать нужный вариант.

Not Assign (не назначено): если вы не используете педаль.

Damper (сустейн): Это - заводская настройка по умолчанию. Выберите её, когда используете педаль сустейна вроде DS-1H или PS-1/PS-3.

Expression (экспрессия): выберите, если используете педаль экспрессии вроде EXP-2.

Quarter Tone (четверть тона): выберите, когда играете четвертями (см. страницу 21 "Установка функции четверти тона").

4. Нажмите [SHIFT] чтобы вернуться в предыдущий режим.

### Настройка функции четверти тона.

Эта функция позволяет изменять высоту нот, которые вы играете на клавиатуре на 1/4 тона.

1. Подключите педаль сустейна DS-1H или ножной переключатель к гнезду педального контроллера.
2. Выберите пункт "Quarter Tone" в меню "Peda Function" в меню SETTINGS.

Примечание: см. шаги 2-4 в "Изменение функций педали" (стр. 21).

3. Нажмите [SHIFT] чтобы вернуться в предыдущий режим.
4. Нажимая на педаль, нажимайте клавишу на клавиатуре, на которую будет установлено значение четверти тона.

На правой стороне на однооктавной клавиатуре на дисплее клавиша, на которую назначена четверть тона будет отмечена чёрным.

Удерживая педаль, нажмите на эту клавишу ещё раз, чтобы отменить настройку.

Примечание: Для того, чтобы отменить настройки всех четвертых тонов нажмите и отпустите педаль (не играя ноты).

Примечание: Все четвертные настройки будут сброшены при выключении инструмента.

Для того, чтобы быть уверенным, что на дисплее отображается корректный уровень заряда аккумулятора, настройте тип аккумулятора, который вы используете.

1. В меню SETTINGS нажимайте кнопку CATEGORY -> несколько раз, чтобы выбрать раздел "Battery Type".
2. Поворачивайте колесо выбора, чтобы выбрать тип аккумулятора, который вы используете.

Alkaline: алкалиновый аккумулятор

Ni-MH: никель-металл гидридный аккумулятор

3. Нажмите [SHIFT] чтобы вернуться в предыдущий режим.

### Установка типа аккумулятора

## Список функций режима настроек

(\*: заводские настройки по умолчанию)

Страница	Параметр	Варианты настройки	Комментарии
Стр. 1	KeyResponse (Отклик клавиатуры)	Soft Touch Medium Touch* Hard Touch Fixed_001...127	Устанавливает отношение изменения громкости в зависимости от различной чувствительности клавиатуры (сила, с которой вы играете на клавиатуре).
Стр. 2	PtchBndRange (Pitch Bend Range) (Диапазон изменения частоты ноты)	Style Setting* Off 01 ... 12	Устанавливает диапазон изменения частоты ноты (насколько высоко или насколько низко нота звучит), которое может быть произведено путём использования джойстика. <b>Style Settings:</b> настройки для каждого отдельного стиля. <b>01...12:</b> Диапазон может быть установлен в полутонах (12 полутонов = 1 октава).
Стр.3	Pedal Function	No Assign Damper* Expression Quarter Tone	Функция педали См. страницу 21 "Изменение функции педали".
Стр. 4	Pedal Polarity	-(KORG)* +(Reverse)	Полярность педали. См. страницу 21 "Изменение полярности педали".
Стр. 5	MasterTuning	427.5 ... 440.0* ... 452.9 Hz	Строй инструмента. Устанавливает настройку инструмента (за исключением барабанов).
Стр. 6	Chord Detect	Fingered1* Fingered2 Fingered3 Fingered3/Bass One Finger	Определение аккорда  Устанавливает метод распознавания аккорда. Эта настройка доступна, когда включена функция разделения клавиатуры. Когда функция разделения клавиатуры отключена, по умолчанию используется настройка "Fingered3". <b>Fingered1:</b> Вы можете сыграть одну ноту или несколько нот. Когда вы играете одну ноту, она распознаётся как мажорное трезвучие. <b>Fingered2:</b> Вам нужно сыграть как минимум 3 ноты для того, чтобы аккорд был распознан. Единичная нота будет распознана как прима. Основная и пятая ноты будут распознаны как мажорный аккорд, когда вы сыграете их. <b>Fingered3:</b> Вам всегда нужно сыграть как минимум 3 ноты для того, чтобы аккорды были распознаны. <b>Fingered3/Bass:</b> Настройка включает в себя стандартную Fingered3 с добавлением басовой инверсии. Нижняя нота инвертированного аккорда (самая низкая нота, которую вы сыграли) всегда будет расцениваться основным тоном аккорда. Вы можете использовать эту функцию для составных аккордов, таких как Am7/G, F/C и т.д. <b>One finger:</b> распознавание аккорда работает следующим образом: - Единичные ноты распознаются как мажорные аккорды. - Сыграйте основной тон аккорда, а затем ноту из белой зоны клавиатуры слева от него чтобы получить септаккорд (например, если вы сыграете вместе C3 и B2, вы получите аккорд C7). - Сыграйте основной тон аккорда, а затем ноту из чёрной зоны клавиатуры слева от него чтобы получить минорный аккорд (например, если вы сыграете C3 и Bb2 вместе, вы получите аккорд C minor). - Сыграйте основной тон аккорда, а затем ноты из чёрной и белой зон слева от него вместе, чтобы получить минорный септаккорд (например, если вы сыграете вместе C3, B2 и Bb2, вы получите аккорд Cm7).
Стр. 07	Scale Root Key	C*...B	Устанавливает ноту, которая является основной нотой строя.
Стр. 8	UpperScaleTyp (Upper Scale Type)	KeyboardSet* Equal PureMajor PureMinor Arabic Pythagorean Werckmeister Kirnberger Slendro Pelog	Upper Scale Type устанавливает лад для верхней партии. Обратите внимание, что вы не можете использовать эту функцию, если настройка "функция педали" установлена на "четвертые тона". P.09 Style Scale Typ устанавливает лад, который используется для партии аккомпанемента и нижней партии. <b>Keyboard Set:</b> Отдельный лад используется для каждого отдельного стиля. <b>Equal (равномерно темперированный лад):</b> Этот лад широко используется, когда разница в частоте между каждым полутоном постоянна.

		Stretch User	<b>PureMajor (темперированный мажорный лад):</b> это лад, в котором мажорный аккорд идеально гармонизируется. <b>PureMinor (темперированный минорный лад):</b> это лад, в котором минорный аккорд идеально гармонизируется. <b>Arabic:</b> Это лад, который включает в себя четверти тона, используемые в арабской музыке. <b>Pythagorean:</b> Этот лад использовался в Древней Греции и хорошо подходит для мелодий. <b>Werckmeister:</b> Это равномерно темперированный лад, использовавшийся в музыке барокко. <b>Kirnberger:</b> Этот лад был создан в 18 веке, в основном используется для клавиринов. <b>Slendro:</b> Этот лад используется для индонезийских гамеланов, имея в октаве 5 нот. <b>Pelag:</b> Ещё один лад, используемый для индонезийских гамеланов, который имеет 7 нот в октаве. Когда используется тональность C, используйте только белые клавиши для игры (чёрные клавиши будут использовать равномерно темперированный лад). <b>Stretch:</b> Этот лад используется для акустических пианино. <b>User:</b> Это лад, настроенный пользователем.
Стр. 9	StyleScaleTyp (Style ScaleType)	Equal* PureMajor PureMinor Arabic Pythagorean Werckmeister Kirnberger Slendro Pelag Stretch User	
	User C Tune – User B Tune	-99... +00* ... 99 Cent	Этот параметр отображается, когда значение "User" установлено для функции P.08 Upper Scale Typ" или P.09. Этот параметр отображает степень нарушения отстройки инструмента по сравнению со стандартным равномерно темперированным ладом. Эти настройки влияют на весь тональный диапазон. +50: повышает или понижает строй на четверть тона. +99: повышает или понижает строй на полтона.
Стр. 10	Tap Auto Start	Disable Enable*	Удерживание клавиши TAP TEMPO включит или отключит автоматическое проигрывание.
Стр. 11	MIDI Clock	Internal* External	MIDI синхронизация. Устанавливает параметр MIDI синхронизации: внутренняя (internal) синхронизация или внешняя (external) синхронизация.
Стр. 12	Local Control	Off On*	Устанавливает включение/отключение генератора звука (On - включение, off - выключение) во время игры на клавиатуре. On: Ноты, которые вы играете на клавиатуре или MIDI информация будут отправлены на внутренний генератор звука и на порт USB TO HOST. Off: Ноты, которые вы играете и MIDI информация будут отправлены на порт USB TO HOST, но не будут воспроизведены на встроенном звуковом устройстве. Выберите параметр Off, если инструмент подключен к компьютеру с установленным параметром echo back, и когда вы хотите использовать инструмент как источник звука для того, чтобы предотвратить дублирование проигрывания.
Стр. 13	Audio In Level	0 ... 100* ... 127	Устанавливает входной уровень аудиоустройств, подключенных к аудио разъёму.
Стр. 14	Auto PowerOff	Disable, 5, 10, 30*, 60, 120 Minutes	См. страницу 21 "Изменение функции auto power-off".
Стр. 15	Battery Type	Alkaline* Ni-MH	См. страницу 21 "Установка типа аккумулятора".



Page	Parameter	Settings	Contents of settings
	User C Tune – User B Tune	-99... +00* ... 99 Cent	This is displayed when “User” is selected for “P.08 UpperScaleTyp” or “P.09 StyleScaleTyp”.  This indicates the amount of detuning compared to standard equal temperament tuning. These settings affect the entire tonal range.  ±50: Moves the tuning up or down 1/4 (quarter) tone.  ±99: Moves the tuning up or down nearly one semitone.
P.10	Tap Auto Start	Disable Enable*	Pressing TAP TEMPO/[TEMPO LOCK] button continuously will set whether performance begins automatically or not.
P.11	MIDI Clock	Internal* External	Sets whether the MIDI clock of this instrument is controlled by the internal clock (Internal) or by an external clock (External).
P.12	Local Control	Off On*	Sets whether the sound generator of this instrument will play or not (“On” to play, “Off” to not play) when the keyboard is played.  <b>On:</b> Notes that you play on the keyboard and MIDI data will be sent to the internal sound generator and to the USB TO HOST port.  <b>Off:</b> Notes that you play on the keyboard and MIDI data will be sent to the USB TO HOST port, but the internal sound generator will not sound. Turn this setting to “Off” when this instrument is connected to a computer that is set to echo back and when you want to use this instrument as a sound generator, in order to prevent notes from sounding in duplicate.
P.13	Audio In Level	0 ... 100* ... 127	Sets the input level from audio devices connected to the AUDIO IN jack.
P.14	Auto PowerOff	Disable, 5, 10, 30*, 60, 120 Minutes	See page 21 “Changing the auto power-off function”.
P.15	Battery Type	Alkaline* Ni-MH	See page 21 “Setting the battery type”.

### Режим внешнего накопителя (MEDIA)

Подключение и отключение USB-флеш-накопителей.

1. Отключите питание.
2. Подключите USB-флеш-накопитель (продаётся отдельно) к порту USB TO DEVICE.

Убедитесь, что вставляете накопитель нужной стороной. Вы можете повредить порт инструмента или потерять данные на флеш-накопителе, если будете пытаться вставить его неправильной стороной, применяя силу.

2. Включите питание.

Пиктограмма USB будет отображена в верхнем правом углу дисплея.

Примечание: Если пиктограмма USB не появилась на дисплее, отключите питание и подключите USB-флеш-накопитель ещё раз.

Внимание! Убедитесь, что USB-флеш-накопитель отформатирован перед тем как использовать его в первый раз.

При извлечении USB-флеш-накопителя сначала отключите питание.

### Базовые методы использования

Основные настройки функций MEDIA описаны ниже.

Функции MEDIA не будут активны, пока вы не подключите USB-флеш-накопитель к инструменту.

1. Подключите USB-флеш-накопитель.

См. раздел "Подключение и отключение USB-флеш-накопителей (стр. 24).

2. Нажмите кнопку MEDIA. Это активирует меню настроек MEDIA.
3. Выберите нужный раздел настроек, используя стрелки CATEGORY, и нажмите кнопку MEDIA.

На дисплее отобразится сообщение "Enter MEDIA".

4. Нажмите кнопку MEDIA.
5. Поворачивайте колесо выбора чтобы выбрать следующую функцию и следуйте указаниям, отображенным на дисплее.

Например, для того, чтобы выбрать значение "Yes [MEDIA]" нажмите кнопку MEDIA, означающую в данном контексте вариант ответа "ДА". Для того, чтобы выбрать значение "Cancel [<]", нажмите кнопку <, означающую в данном контексте "отмена", чтобы вернуться к шагу 2.

6. После того, как операция будет завершена, сообщение "Completed!" появится на дисплее. Нажмите кнопку [SHIFT] для того, чтобы вернуться в предыдущий режим.

### **Форматирование USB-флеш-накопителя.**

Для того, чтобы использовать USB-флеш-накопитель на этом инструменте, сначала вам нужно его отформатировать.

1. Находясь в меню MEDIA нажмите стрелку вправо и выберите пункт "Media Format".

Сообщение "Enter [MEDIA]" появится на дисплее.

2. Нажмите кнопку MEDIA.

Сообщение "Cancel [<]" появится на дисплее. Если вы хотите отменить операцию, нажмите стрелку влево.

3. Поверните колесо выбора и выберите значение "Yes [MEDIA]", затем нажмите кнопку MEDIA.

Сообщение "Are you sure" появится на дисплее.

4. Поверните колесо выбора и выберите значение "Yes [MEDIA]", затем нажмите кнопку MEDIA.

5. После того, как операция будет завершена, сообщение "Completed!" появится на дисплее. Нажмите кнопку [SHIFT] для того, чтобы вернуться в предыдущий режим.

### **Загрузка пользовательских стилей**

Теперь вы можете загружать и использовать пользовательские стили Pa50, Pa50SD и microARRANGER на EK-50 (поддерживаются программным обеспечением версии 2.0 и выше).

Скопируйте пользовательские стили (файлы с расширением .STY) и пользовательские программы (файлы с расширением .PCG) на USB-флеш-носитель и загрузите их в EK-50.

Примечание: Спецификации могут отличаться, поэтому звуки, проигрываемые на EK-50 могут отличаться от звуков тех инструментов, на которых они изначально создавались.

1. На вашем компьютере создайте папку под названием "EK-50" в корневой директории вашего USB-носителя, затем создайте внутри неё папки "STYLE" и "PROGRAM".

2. Скопируйте файлы стилей в папку "STYLE" и программы в папку "PROGRAM".

Пользовательские стили

Файлы USER01.STY - USER06.STY.

Пользовательские программы

USER01.PCG, USER02PCG, USERDK.PCG.

Примечание: Вы можете загрузить только отдельные стили или программы.

3. Подключите USB-флеш-накопитель, который содержит пользовательские стили и программы к EK-50.

4. Используя инструкции раздела "Основные методы использования" выберите и выполните функцию "UserStyleLoad" в функциях MEDIA.

5. После того, как операция будет завершена, сообщение "Completed!" появится на дисплее. Нажмите кнопку [SHIFT] для того, чтобы вернуться в предыдущий режим.

Пользовательские стили будут загружены в память EK-50 под названиями style 901. и далее, пользовательские программы будут загружены под названиями sound 001. и далее. Точка (.) будет отображаться в конце каждого номера.

Примечание: Вы не можете использовать цифровые кнопки чтобы выбрать эти звуки, используйте колесо выбора.

Примечание: Если вы загрузите новые пользовательские стили после загрузки этих стилей, старые стили будут удалены.

Файлы в формате WAV, MP3, SMF и MID, находящиеся в папке EK-50 могут быть загружены в инструмент в качестве пользовательских песен.

Когда вы вставляете USB-флеш-накопитель в EK-50, инструмент производит поиск подходящих файлов в папке EK-50, и отображает эти файлы в качестве списка файлов M01 - M99 в режиме песни.

Поддерживаемые форматы файлов перечислены ниже:

WAV: поддерживаемая частота файла - 44.1 кГц.

MP3: поддерживаемая частота файла - 44.1 кГц, переменный битрейт.

SMF, MIDI: SMF форматы 0, 1.

## Список функций MEDIA

Страница	Меню	Комментарии
Стр. 1	SetListBackUp	Сохраняет все сет-листы на USB-накопитель.
Стр. 2	SetListRestore	Загружает все сет-листы с накопителя.
Стр. 3	Song Convert	Сохраняет пользовательскую песню на USB-накопитель в формате SMF (Standard MIDI File). Current: Сохранение пользовательской песни, выбранной в режиме песни в текущий момент. ALL: Сохранение всех пользовательских песен.
Стр. 4	UserStyleLoad*	Загружает стили Pa50, Pa50SD и microARRANGER с USB-накопителя. См. страницу 24. "Загрузка пользовательских стилей".
Стр. 5	Media Format	Форматирует USB-флеш-накопитель. См. страницу 24 "Форматирование USB-флеш-накопителя".
Стр. 6	SystemUpdate	Обновление системы на этом инструменте.

\*Поддерживается для ПО версии 2.0 и выше.

## Использование накопителей

EK-50 поддерживает использование USB-накопителей с файловыми системами FAT16 или FAT-32.

Поддерживаемая ёмкость:

FAT32: до 2 Тб (2,000 Гб)

FAT16: до 4 Гб.

## Структура файлов и папок

При сохранении файлов с инструмента на USB-накопитель или при его форматировании, папка с названием "EK-50" будет автоматически создана на носителе.

При использовании функций "Set List Back Up" или "Song Convert" файлы, перечисленные ниже, будут сохранены в эту папку.

**SetList:** Папка "Set List" будет создана, и в неё будет сохранён файл с названием "SetListData##.json". Символы ## означают два числа, обозначающие порядковый номер файла, который может быть от 01 до 40.

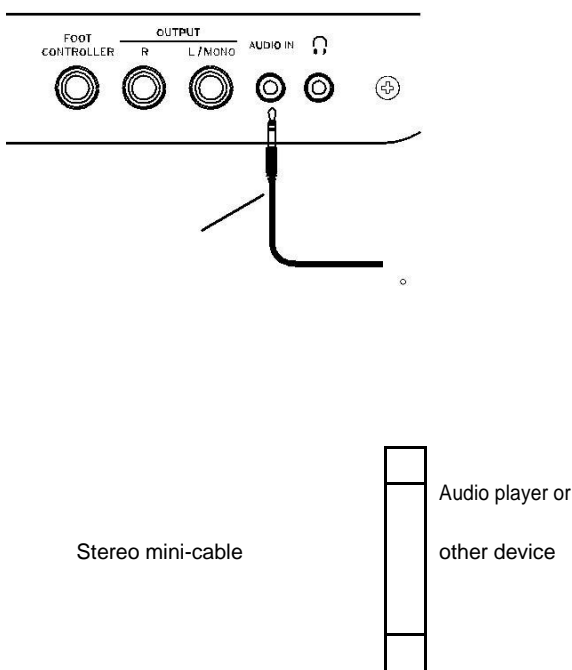
UserSong###.mid: Файл с пользовательской песней с этого инструмента конвертирован в MIDI (smf формат). Символы ### означают возможный порядковый номер файла.

.MID

### Подключение к внешнему устройству

#### Подключение к аудио плееру

Вы можете подключить аудио устройство, такое как, например, аудио плеер, в гнездо AUDIO IN (стерео джек) на задней панели инструмента, и услышать звук с аудио устройства, играющий через встроенные динамики EK-50. Это может очень пригодиться, когда вы играете под песню.



1. Выставьте звук вашего инструмента и вашего аудио устройства на минимальные значения, затем отключите питание обоих устройств.
2. Подключите ваше аудио устройство к входу AUDIO IN на задней панели вашего инструмента используя стерео мини-кабель.
3. Включите питание аудио устройства, а затем - питание инструмента.
4. Включите проигрывание песни на аудио устройстве, затем медленно прибавляйте громкость. Когда вы прибавите громкость на EK-50, вы услышите звук, исходящий из динамиков.
5. Для того, чтобы настроить звуковой баланс, увеличивайте громкость вашего аудио устройства, параллельно играя на клавиатуре EK-50. Для того, чтобы настроить общую громкость, используйте ручку регулировки громкости.

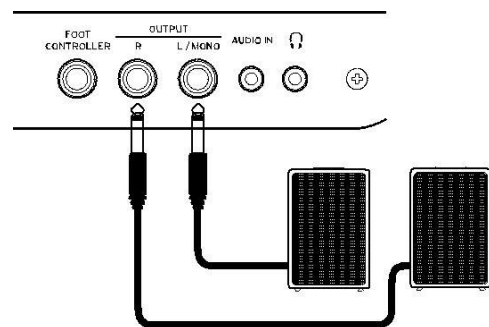
Совет: Вы можете настроить входную громкость аудио устройства используя настройку "Audio In Level" (стр. 23) в меню SETTINGS.

6. When turning off the power, stop playback on the audio device, turn off the EK-50, and then turn off your audio device, in that order.

6. Для того, чтобы прекратить воспроизведение, остановите воспроизведение песни на аудио устройстве, выключите питание EK-50, а затем - питание вашего аудио устройства.

#### Подключение динамиков с автономным питанием

Вы можете подключить аудио оборудование такое как, например, динамики с автономным питанием или домашняя стерео система к выходам OUTPUT на задней панели EK-50, и таким образом слушать то, что вы играете при помощи вашего аудио оборудования.



Аудио выход этого инструмента использует более высокий уровень сигнала, чем обычное домашнее аудио оборудование, такое как, например, CD проигрыватели. В силу этого, проигрывание на большой громкости может нанести ущерб внешнему аудио оборудованию. Обращайте особое внимание на настройку громкости.

1. Выставьте звук вашего инструмента и вашего внешнего аудио оборудования на минимальные значения, затем отключите питание обоих устройств.

2. Подключите внешнее оборудование к выходу OUTPUT.

Совет: Если вы используете моно звук, подключайте оборудование к выходу L/MONO.

3. Включите питание EK-50, а затем - внешнего аудио устройства.

4. Постепенно прибавляйте громкость инструмента и играйте на клавиатуре. Настройте звуковой баланс, регулируя громкость как инструмента так и внешнего оборудования.

5. Для того, чтобы завершить проигрывание, сначала отключите питание внешнего оборудования, а затем питание инструмента.

#### Когда вы не используете встроенные динамики

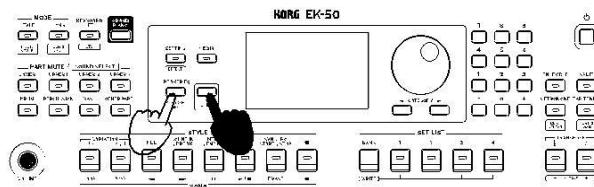
Вам может понадобиться отключить встроенные динамики и использовать внешнее оборудование, например, когда вы выступаете на сцене.

1. Используйте раздел "Подключение динамиков с автономным питанием" (стр. 26) для подключения внешнего аудио оборудования.

2. Нажмите кнопку SPEAKER EQ/[SPEAKER OFF], удерживая кнопку [SHIFT].

Встроенные динамики будут отключены и не будут воспроизводить звук.

Совет: Когда вы подключаете к инструменту наушники, встроенные динамики так же будут автоматически отключены.



3. Для того, чтобы снова включить встроенные динамики, ещё раз нажмите кнопку SPEAKER EQ/[SPEAKER OFF], удерживая кнопку [SHIFT].



**Подключение к компьютеру**

EK-50 обладает портом USB TO HOST, который может использоваться для подключения к компьютеру для использования с ПО DAW в качестве генератора MIDI или использования в качестве контроллера. Для того, чтобы подключить EK-50 к компьютеру при помощи USB, установите KORG USB-MIDI драйвер на ваш компьютер.

Скачайте драйвер на вебсайте Korg и установите драйвер, следуя инструкциям в документе, идущем в комплекте.

**Что такое MIDI?**

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) - международный стандарт обмена информацией между электронными музыкальными инструментами и компьютерами.

**Подключение к компьютеру**

Подключите порт USB A вашего компьютера, на котором установлена ОС Windows или Mac к порту инструмента USB TO HOST при помощи USB кабеля и попробуйте отправить или принять MIDI сообщения.

Совет: Для того, чтобы изменить настройки MIDI после соединения, смотрите раздел "MIDI синхронизация" (стр. 23) и "Local Control" (стр. 23).

**О MIDI каналах**

Ниже приведён список MIDI каналов, которые используются в режимах стилей и песен, когда вы выбираете пользовательскую песню.

Ch01: Верхняя партия 1

Ch02: Верхняя партия 2

Ch03: Верхняя партия 3

Ch04: Нижняя партия

Ch09: Басовая партия

Ch10: Барабаны

Ch11: Перкуссия

Ch12-16: Прочее

Примечание: Обратите внимание, что MIDI каналы, которые используются при проигрывании SMF файлов будут зависеть от настроек этого файла.

## Приложение

### Проверка версии ПО.

1. Нажмите кнопку включения питания, удерживая кнопку [SHIFT].

Версия ПО, установленная на ваш EK-50 будет отображена на дисплее после приветствия.

2. Отключите питание и включите инструмент заново.

### Восстановление заводских настроек EK-50.

Сброс к заводским настройкам инструмента можно следующим образом.

Обратите внимание, что таким образом все ваши сет-листы, пользовательские песни и настройки, которые вы производили в меню SETTINGS будут сброшены. Иными словами, все пользовательские песни, которые вы записали, и все сет-листы, которые вы создали, будут перезаписаны и потеряны. Если вы хотите сохранить ваши песни и сет-листы, сохраните эту информацию на USB-флеш-накопитель, используя меню MEDIA (см. страницу 25 "SetListBackUp" и стр. 25 "Конвертация песни").

Не отключайте питание инструмента в то время как его настройки приводятся в исходное состояние. Если этот процесс не будет завершен корректно, есть вероятность, что инструмент не сможет быть использован в дальнейшем.

1. Включите питание инструмента.
2. Удерживая кнопки [SHIFT] и BANK/WRITE в секции SET LIST, нажмите кнопку питания.

Сообщение "FactoryPreload" отобразится на экране и кнопка START/STOP в секции STYLE/SONG будет моргать.

3. Используя колесо выбора выберите значение "Yes" и нажмите кнопку START/STOP в секции STYLE/SONG.

Процесс сброса настроек до заводских будет запущен.

Когда настройки инструмента будут сброшены до заводских, на дисплее отобразится сообщение "Completed".

4. Выключите питание, а затем включите его снова.

### Калибровка педали экспрессии

Вы можете откалибровать педаль экспрессии (например, EXP-2), которую вы подключили к ножному контроллеру. и установить диапазон педали.

1. Подключите педаль экспрессии к EK-50, чье питание должно быть отключено.
2. Нажмите кнопку питания, удерживая цифирную кнопку 1 в секции SET LIST.

Сообщение "Pedal Calib" будет отображено на дисплее, и кнопка START/STOP в секции STYLE/SONG будет моргать.

3. Нажмите кнопку START/STOP в секции STYLE/SONG.

Сообщение "Measuring Min" отобразится на дисплее.

4. Нажмите на педаль на себя до конца и отпустите.

Значение появится на дисплее.

5. Нажмите кнопку START/STOP.

Сообщение "Measuring Max" появится на дисплее.

6. Нажмите на педаль от себя до конца и отпустите.

Значение появится на дисплее.

7. Нажмите кнопку start/stop.

Сообщение о завершении операции "Completed" появится на дисплее.

## **Устранение неисправностей**

Если инструмент не работает должным образом, проверьте следующие пункты.

### **Инструмент не включается**

Включен ли адаптер переменного тока?

Нажали ли вы кнопку включения питания?

### **Питание не отключается**

Удерживали ли вы кнопку питания некоторое время?

### **Инструмент отключается сам по себе**

Может быть активирована функция автоотключения питания?

### **Звук из динамиков не воспроизводится во время игры на клавиатуре**

Включена ли громкость инструмента?

Подключены ли наушники к инструменту? Встроенные динамики не будут воспроизводить звук, если наушники подключены к инструменту.

Звук некоторых партий может быть отключен.

На каком уровне находится громкость педали, подключенной к ножному контроллеру?

Если звук не раздаётся во время нажатия определенных клавиш, вы могли превысить максимально допустимые настройки полифонии инструмента.

Функция Local Control в меню SETTINGS должна иметь значение On.

Не отключены ли встроенные динамики?

Нажмите кнопку SPEAKER EQ/[SPEAKER OFF], удерживая кнопку [SHIFT].

Звук для всех партий клавиатуры, вероятно, отключён.

### **Звук не останавливается**

Функции или полярность педали могут быть настроены неверно.

### **Кажется, что звук двоится**

Если вы используете DAW, убедитесь, что настройка Local Control в меню SETTINGS имеет значение "Off".

### **Звук, воспроизводимый внешним аудио оборудованием искажен**

Входы динамиков с автономным питанием или другого оборудования могут быть перегружены. Настройки громкость инструмента, используя ручку регулировки громкости.

### **Неверная частота звука**

Верно ли установлена функция транспонирования?

Верно ли установлена функция MasterTuning в меню SETTINGS, а так же параметры октавы и тона?

Верно ли настроен лад?

См. раздел "UpperScaleType" (стр. 22) и (стр. 22) для большей информации о настройках.

Настройки четвёрти тона могут быть активированы.

См. раздел "Функция педали" (стр. 22) в меню SETTINGS.

### **Я слышу нежелательные шумы**

Когда вы поднимаете громкость тембра, цифровой сигнал может перегружать сигнал, вызывая тем самым искажение звука или шумы. Это не является некорректной работой инструмента. Попробуйте уменьшить громкость каждого тембра.

Вы можете слышать шум или искаженный звук вследствие перегрузки на входе определенными эффектами. Это не является некорректной работой инструмента. В определенных электрических средах вы можете слышать звук из-за петлевого заземления или других факторов.

#### **Ножной переключатель или педаль экспрессии, подключенные к гнезду педального контроля не работают должным образом**

Функции полярности педали могут быть установлены некорректно. См. разделы "Функция педали" (стр. 22) и "Полярность педали" (стр. 22) для большей информации об этих настройках.

Верно ли установлен диапазон педали экспрессии? Откалибруйте педаль как описано в разделе "Калибровка педали экспрессии" (стр. 28).

#### **Я не могу записать пользовательскую песню**

Максимальное количество пользовательских песен - 999 штук. Вероятно, вам нужно удалить одну из них (см. стр. 20 "Удаление пользовательской песни").

#### **MIDI сигналы, отправляемые инструментом или на инструмент, а так же компьютером или на компьютер не принимаются должным образом**

Корректно ли подключен USB кабель к порту USB TO HOST?

#### **Инструмент не позволяет зайти в меню MEDIA**

Корректно ли вставлен USB-флеш-накопитель?

Если USB-флеш-накопитель вставлен корректно, вы должны увидеть пиктограмму на дисплее.

**Список распознаваемых аккордов**

Ниже приведены основные аккорды, которые будут распознаны, когда значением функции «распознавание аккорда» установлен вариант «Fingered3».

Ы

## Спецификация

Клавиатура	61 клавиша (velocity sensitive) Диапазон C2–C7 (опционально [C1...C6]– [C3...C8])	
	Уровни чувствительности	Soft (light), medium (standard), hard (heavier), fixed
Генератор звука	Stereo PCM sound generator	
Максимальная полифония	64	
Тембры	более 702 тембров, 41 — барабанные (включая GM-совместимые звуковые наборы)	
Наборы клавишных	Более 170	
Эффекты	2 stereo digital multi-effects 34 типа(148 вариаций)	
	Более 280	
Стили	2 интро, 4 вариации, 2 заполнения, 1 отсчет/сбивка, 2 коды, synchro start/stop, tap tempo	
	Более 64	
Музыкальные стили	Более 64	
Демо-песни	18	
Аудио плеер	MP3, WAV (44.1 kHz)	
Секвенсер	Запись	Запись в реальном времени (Style mode), максимум 999 песен(примерно 100,000 нот), 12 дорожек(4 клавишных партии+ 8 партий с автоаккомпанементом), оригинальный формат (можно конвертировать в SMFO)
	Плейбеки	Поддержка воспроизведения песни (играйте на клавиатуре во время воспроизведения песни), SMF (Standard MIDI File) format 0 or 1
Лады	11 типов(включая пользовательские)	
Управление	Power button, VOLUME knob, joystick, STYLE/[MUSIC STYLE] button, SONG/[DEMO SONG] button, KEYBOARD SET/[STS] button, GRAND PIANO button, each button in the PART MUTE/[SOUND SELECT] section, SETTING/[EFFECT] button, MEDIA button, SPEAKER EQ/[SPEAKER OFF] button, [SHIFT] button, ENSEMBLE button, SPLIT button, METRONOME/[BEAT SELECT] button, TAP TEMPO/[TEMPO LOCK] button, TRANSPOSE b and #/[OCTAVE –/+ ] buttons, dial, CATEGORY button, value buttons, + button, - button, each button in the STYLE/SONG section, each button in the SET LIST section	
Сет-листы	10 хранилищ x 4	
Метроном	Tempo, beat, volume	
Темп	30–240	

Транспонирование	C (–12) to C (0) to C (+12)	
Настройка	427.5–452.9 Hz	
	Foot controller jack	6.3 mm (1/4") phone jack
Входы и выходы	AUDIO IN jack	3.5 (1/8") mm stereo mini-phone jack
	OUTPUT L/ MONO, R jacks	6.3 mm (1/4") phone jack (небалансный)
	Headphones jack	3.5 mm (1/8") stereo mini-phone jack
	USB A port	TO DEVICE порт для подключения USB-накопителей и контроллеров
	USB B port	TO HOST порт для подключения компьютера
Динамики	Усиление: 10 W x 2	
	Динамики:120 mm (4.72") динамики с двойным конусом x 2 (bass reflex box-type)	
	Speaker EQ: 8 типов	
MIDI	USB MIDI	
Дисплей	Пользовательский ЖК-дисплей с подсветкой	
Питание	AC-адаптер (в комплекте)	
	AA аккумуляторы (alkaline dry cells or nickel-metal hydride batteries) x 8 (продаются отдельно)	
Работа от аккумулятора	При использовании алкалиновых аккумуляторов до 7 часов	
Энергопотребление	8 W (0.1 W в режиме ожидания)	
Размеры(W x D x H)	994 mm x 392 mm x 132 mm/39.13" x 15.43" x 5.20" (без подставки для нот) Высота с подставкой для нот: 329 mm/12.95"	
Вес	7.5 kg/16.53 lbs. (не включая подставку для нот и аккумуляторы)	
В комплекте	AC-адаптер, подставка для нот	
Аксессуары (продаются отдельно)	EXP-2 педаль экспрессии, DS-1H педаль сустейна (полудемпферная), PS-1 педаль сустейна, PS-3 педаль сустейна, SC-EK/Па чехол	

# MIDI Implementation Chart

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic	Default	0-16	0-16	
Channel	Change	X	X	
Mode	Default	X	3	
	Messages	X	X	
	Altered	*****	X	
Note		0-127	0-127	
Number	True Voice	*****	0-127	*4
Velocity	Note On	O 9n, V=1-127	O 9n, V=1-127	
	Note Off	O 8n, V=0-127	X	
After	Key's	X	O	
Touch	Channel	X	O	
Pitch Bend		O	O	
Control Change	0, 32	O	O	Bank Select (MSB, LSB)
	1, 2	O	O	Modulation
	64	O	O	Damper
	6	O	O	Data Entry (MSB) *1
	7, 11	O	O	Volume, Expression
	10, 91, 93	O	O	Pan pot, Effect 1/2 send *1
	71, 72, 73	O	O	Harmony contents, EG time (Release, Attack) *1
	74, 75	O	O	Brightness, Decay time *1
76, 77, 78	O	O	Vibrato rate, Depth, Delay *1	



	98, 99	O	O	NRPN (LSB, MSB)	*1
	100, 101	O	O	RPN (LSB, MSB)	*1
	120, 121	O	O	All sound off, Reset all Controllers	*1
Program		O 0–127	O 0–127		
Change	True Number	*****	0–127		
System Exclusive		X	O		*2
System	Song Position	X	X		
Common	Song Select	X	X		
	Tune Request	X	X		
System	Clock	X	O		*3
Real Time	Commands	X	X		
Aux	Local On/Off	X	X		*1
	All Notes Off	X	O (123–127)		*1
Meessages	Active Sense	X	X		
	System Reset	X	X		
Notes					
	*1: EK-50 will transmits Sequencer data.				
	*2: Includes setting of inquiry and master volume.				
	*3: When the MIDI Clock setting of the Setting function is External, the EK-50 will receive this message.				
	*4: Depending on the selected program, there may be cases in which it is not possible to sound the whole range.				

Mode 1: Omni On, Poly

Mode 2: Omni On, Mono

O: Yes

Mode 3: Omni Off, Poly

Mode 4: Omni Off, Mono

X: No

Consult your local Korg distributor for more information on MIDI implementation.

**KORG INC.**

4015-2 Yanokuchi, nagai-City, Tokyo 206-0812 JAPAN



